



USO E MANUTENZIONE

TMAX

XP500

5GJ-28199-H2

Benvenuto nel mondo delle motociclette Yamaha!

Quale possessore di una XP500, Lei potrà avvalersi della vasta esperienza Yamaha e delle tecnologie più avanzate profuse nella progettazione e nella costruzione di prodotti di alto livello qualitativo, che hanno valso alla Yamaha la sua reputazione di assoluta affidabilità.

Legga questo manuale senza fretta e da cima a fondo. Potrà godersi tutti i vantaggi che la Sua XP500 Le offre. Il manuale dell'utente non fornisce solo istruzioni sul funzionamento, la verifica e la manutenzione del Suo scooter, ma Le indica anche come salvaguardare la Sua e l'altrui sicurezza, evitando problemi e rischio di lesioni.

Inoltre il manuale contiene molti consigli e suggerimenti che La aiuteranno a mantenere il Suo scooter nelle migliori condizioni possibili. In caso di necessità di ulteriori chiarimenti, rivolgetevi liberamente al concessionario Yamaha di fiducia.

Il team Yamaha Le augura una lunga guida sicura e piacevole. Ricordate sempre di anteporre la sicurezza ad ogni altra cosa!

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dai seguenti richiami:



Il simbolo di pericolo significa ATTENZIONE! STARE ATTENTI! LA VOSTRA SICUREZZA DIPENDE DA QUESTO!

AVVERTENZA

L'inosservanza delle istruzioni contenute nelle AVVERTENZA potrebbe essere causa di lesioni gravi o di decesso per il conducente del scooter, per le persone circostanti o per la persona che verifica o ripara il scooter.

ATTENZIONE:

Un richiamo di ATTENZIONE indica la necessità di speciali precauzioni da prendersi per evitare danni materiali allo scooter.

NOTA:

Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.

NOTA:

- Il libretto deve considerarsi parte integrante dello scooter e deve sempre accompagnarlo, anche in caso di rivendita.
 - La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. In conseguenza di ciò, sebbene questo libretto contenga le informazioni più aggiornate sul mezzo, disponibili alla data della sua pubblicazione, sono possibili lievi discrepanze tra lo scooter ed il libretto. In caso di necessità di ulteriori chiarimenti sul contenuto del libretto, consultare il concessionario Yamaha di fiducia.
-

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO

HW000002

⚠ AVVERTENZA

SI PREGA LEGGERE QUESTO LIBRETTO PER INTERO E MOLTO ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO SCOOTER.

HAU04229

XP500
USO E MANUTENZIONE
©2002 della Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edizione, Agosto 2002
Tutti i diritti sono riservati.
E' vietata espressamente la ristampa o l'uso
non autorizzato
senza il permesso scritto della
Yamaha Motor Co., Ltd.
Stampato in Giappone.

1 DARE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA

1

2 DESCRIZIONE

2

3 FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

3

4 CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

4

5 UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

5

6 MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

6

7 PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

7

8 CARATTERISTICHE TECNICHE

8

9 INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

9

INDICE ANALITICO



DARE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA

DARE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA	1-1
Ulteriori consigli per una guida sicura	1-2



DARE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA

Lo scooter sono veicoli affascinanti, che possono dare una incomparabile sensazione di potenza e libertà. Tuttavia, essi pongono anche talune limitazioni che occorre accettare; anche la migliore fra le moto non può sfuggire alle leggi della fisica.

Cura e manutenzione periodiche sono essenziali al fine di preservare il valore del scooter e mantenerlo in perfette condizioni di funzionamento. Inoltre, ciò che vale per il mezzo conta anche per il pilota: buone prestazioni dipendono dall'essere in ottima forma. Guidare sotto l'influsso di medicinali, droghe e alcool è ovviamente fuori questione. I motociclisti—molto più che i conducenti di auto—devono essere sempre al meglio delle loro condizioni, fisiche e mentali. Sotto l'influsso di quantità anche minime di alcolici, si ha la tendenza ad esporsi a maggiori rischi.

Un abbigliamento protettivo è indispensabile per il motociclista, come lo sono le cinture di sicurezza per conducenti e passeggeri di un'automobile. Indossare sempre una tuta integrale da motociclista (di pelle o di materiali sintetici resistenti agli strappi, con protettori), stivali robusti, guanti da moto ed un casco che calzi bene. In ogni caso, anche l'equipaggiamento protettivo migliore non vuole però dire che si può trascurare la sicurezza. Anche se caschi e tute integrali possono creare un'illusione di totale sicurezza e protezione, i motociclisti sono sempre vulnerabili. I piloti privi del necessario autocontrollo rischiano di correre troppo veloci, sfidando così la sorte. Questo è ancora più pericoloso in presenza di condizioni atmosferiche cattive. Il buon motociclista guida in modo sicuro, prevedibile ed è sempre all'erta—evitando tutti i pericoli, inclusi quelli causati da terzi.

Buon viaggio!



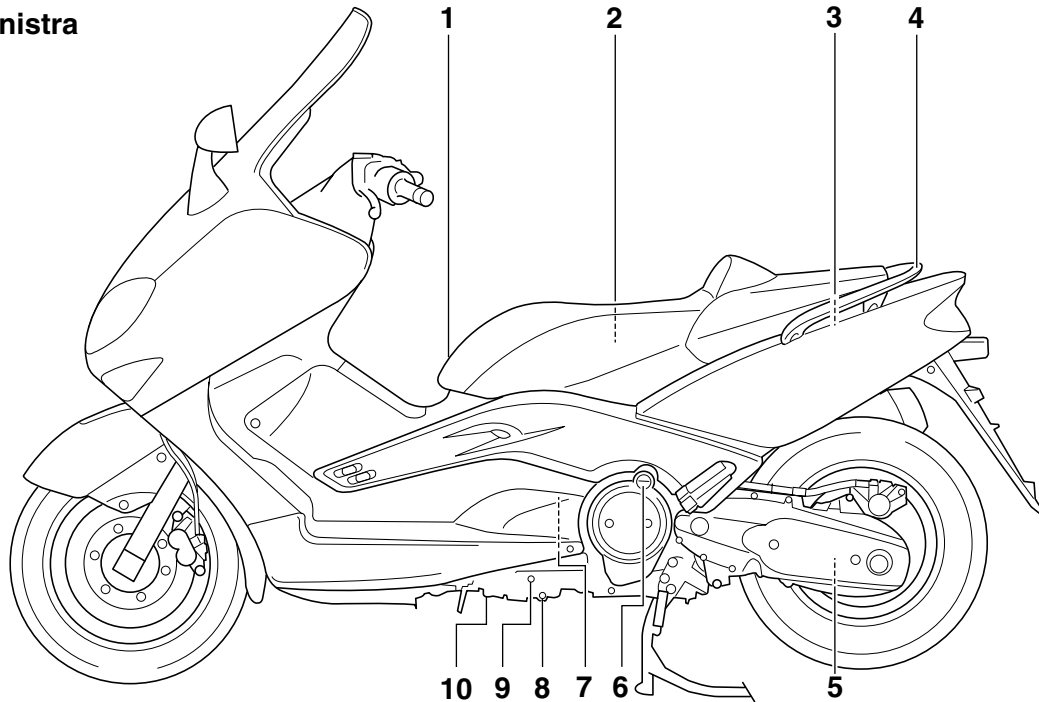
Ulteriori consigli per una guida sicura

- Ricordarsi di segnalare chiaramente l'intenzione di svoltare.
- Può risultare estremamente difficile frenare su fondi stradali bagnati. Evitare frenate brusche, in quanto lo scooter potrebbe slittare. Frenare lentamente quando ci si deve arrestare su una superficie bagnata.
- Rallentare in prossimità di un angolo o di una curva. Accelerare lentamente all'uscita di una curva.
- Stare attenti quando si superano le auto in sosta. Il conducente dell'auto ferma potrebbe non vedervi ed aprire una portiera sul vostro percorso.
- Quando sono bagnati, i passaggi a livello, le rotaie dei tram, le lamiere metalliche in prossimità di cantieri stradali ed i coperchi dei tombini diventano estremamente sdruciolevoli. Rallentare ed attraversarli con cautela. Mantenere lo scooter dritto, altrimenti potrebbe scivolarvi via da sotto.
- Le pastiglie dei freni potrebbero bagnarsi quando si lava lo scooter. Dopo il lavaggio, controllare i freni prima di utilizzare lo scooter.
- Indossare sempre il casco, i guanti, pantaloni (stretti ai polpacci ed alle caviglie in modo che non si agitino con il vento) e una giacca dai colori molto visibili.
- Non trasportare troppo bagaglio sullo scooter. Quando è sovraccarico, lo scooter è instabile.

Vista da sinistra	2-1
Vista da destra	2-2
Comandi e strumentazione	2-3

DESCRIZIONE

Vista da sinistra

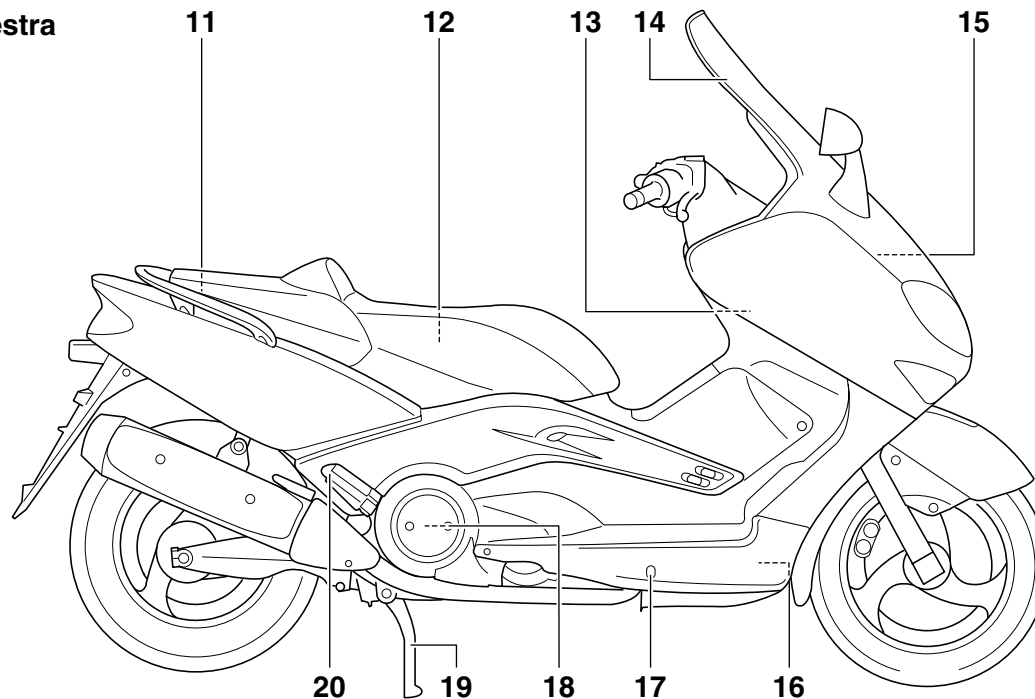


1. Tappo del serbatoio del carburante
2. Scomparto portaggetti posteriore
3. Portacasco
4. Maniglia
5. Tappo filettato di riempimento dell'olio
6. Tappo bocchetone di riempimento olio motore

7. Elementi del carter della chinghia trapezoidale (pagina 3-9)
8. Tappo filettato di scarico olio motore (pagina 3-14)
9. Oblo' ispezione livello olio motore (pagina 5-2)
10. Cartuccia del filtro olio (pagina 6-15)

7. Elementi del carter della chinghia trapezoidale (Sinistra)
8. Tappo filettato di scarico olio motore (pagina 6-13)
9. Oblo' ispezione livello olio motore (pagina 6-12)
10. Cartuccia del filtro olio (pagina 6-13)

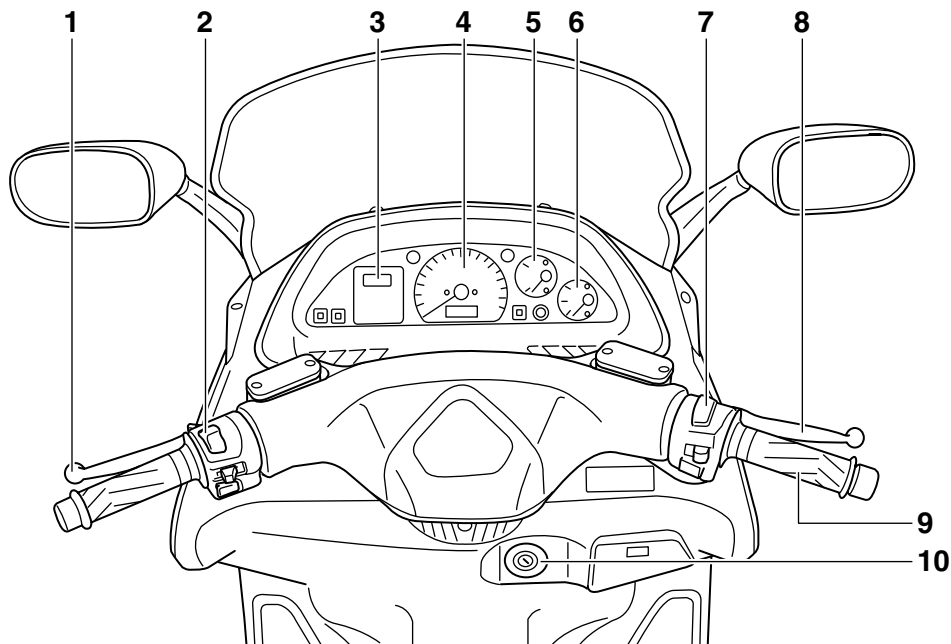
Vista da destra



- | | | | |
|-------------------------------------|---------------------|--|---------------|
| 11. Batteria (Fusibili) | (pagina 6-32, 6-34) | 16. Radiatore | |
| 12. Kit di attrezzi in dotazione | (pagina 6-1) | 17. Finestrella di controllo del serbatoio di riserva del liquido refrigerante | (pagina 6-17) |
| 13. Scomparto portaggetti anteriore | (pagina 3-14) | 18. Elementi del carter della chinghia trapezoidale (destra) | |
| 14. Parabrezza | | 19. Cavalletto centrale | (pagina 6-29) |
| 15. Elemento filtro aria | (pagina 6-19) | 20. Poggiatesta passeggero | |

DESCRIZIONE

Comandi e strumentazione

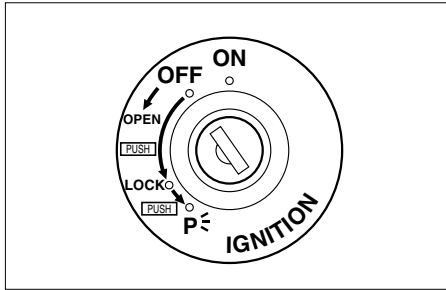


- | | | | |
|---|--------------|---|---------------------|
| 1. Leva del freno posteriore | (pagina 3-9) | 6. Indicatore del livello del carburante | (pagina 3-4) |
| 2. Interruttori manubrio sinistro | (pagina 3-6) | 7. Interruttori manubrio destro | (pagina 3-7) |
| 3. Orologio | (pagina 3-5) | 8. Leva del freno anteriore | (pagina 3-9) |
| 4. Gruppo del tachimetro | (pagina 3-4) | 9. Manopola acceleratore | (pagina 6-22, 6-29) |
| 5. Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento | (pagina 3-5) | 10. Blocchetto di accensione/bloccasterzo | (pagina 3-1) |

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Blocchetto di accensione/bloccasterzo	3-1
Spie	3-2
Gruppo tachimetro	3-4
Indicatore del livello del carburante	3-4
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento	3-5
Orologio digitale	3-5
Sistema di autodiagnosi	3-6
Allarme antifurto (optional)	3-6
Interruttori sul manubrio	3-6
Leva del freno anteriore	3-9
Leva del freno posteriore	3-9
Tappo del serbatoio del carburante	3-9
Carburante	3-10
Sella	3-11
Regolazione del poggiaschiena del pilota	3-12
Ammortizzatore	3-13
Portacasco	3-13
Scomparti portaoggetti	3-14
Cavalletto laterale	3-14
Impianto di interruzione del circuito di accensione	3-15

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



HAU00029

Blocchetto di accensione/ bloccasterzo

Il blocchetto di accensione/bloccasterzo comanda l'impianto di accensione e l'impianto di illuminazione e viene inoltre utilizzato per il bloccaggio dello sterzo. Di seguito sono descritte le varie posizioni del blocchetto.

HAU04580

ON

Viene erogata corrente a tutti i circuiti elettrici; la luce pannello strumenti, la luce fanalino posteriore, la luce targa e la luce di posizione anteriore si accendono e si può avviare il motore. Non si può togliere la chiave di accensione.

NOTA:

Il faro si accende automaticamente all'avviamento del motore e resta acceso fino a quando si gira la chiave su "OFF" oppure si abbassa il cavalletto laterale.

HAU00038

OFF

Tutti gli impianti elettrici sono inattivi. In questa posizione si può togliere la chiave di accensione.

HAU00040

LOCK (bloccasterzo)

Lo sterzo è bloccato e tutti gli impianti elettrici sono inattivi. In questa posizione si può togliere la chiave di accensione.

Per bloccare lo sterzo

1. Girare il manubrio completamente a sinistra.
2. In posizione di "OFF", premere la chiave e, tenendola premuta, girarla su "LOCK".
3. Sfilare la chiave.

Per sbloccare lo sterzo

Inserire la chiave e, tenendola premuta, girarla su "OFF".

HW000016

AVVERTENZA

Non girare mai la chiave in posizione di "OFF" o "LOCK" mentre lo scooter è in movimento, altrimenti i circuiti elettrici verranno disattivati, con il rischio di perdere il controllo del veicolo o di incidenti. Assicurarsi che lo scooter sia ben fermo prima di girare la chiave in posizione di "OFF" o "LOCK".

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

HAU003733

P (parcheggio)

Lo sterzo è bloccato e le luci di posizione posteriore, della targa e di posizione anteriore sono accese, mentre tutti gli altri impianti elettrici sono inattivi. In questa posizione si può togliere la chiave di accensione.

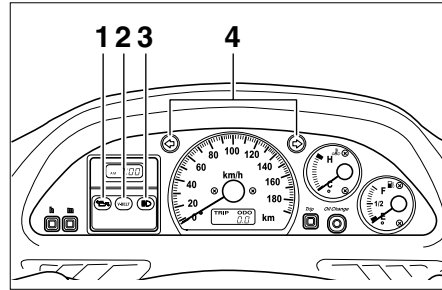
Per portare il blocchetto di accensione su "P" (parcheggio):

1. Girare la chiave sulla posizione "LOCK" (bloccasterzo).
2. Girare la chiave di poco in senso antiorario fino a quando si arresta.
3. Continuando a girarla in senso antiorario, premerla fino a quando non si innesta in posizione.

HCA00043

ATTENZIONE:

Non utilizzare a lungo la posizione di parcheggio, per evitare di scaricare la batteria.



1. Spia del cambio dell'olio "🛢️"
2. Spia di segnalazione cambio cinghia trapezoidale "V-BELT"
3. Spia abbagliante "☄️"
4. Spie degli indicatori di direzione "←" e "→"

HAU00056

Spie

HAU003797

Spia del cambio dell'olio "🛢️"

Questa spia si accende dopo i primi 1.000 km, quindi dopo i primi 5.000 km e successivamente ogni 5.000 km per indicare la necessità di cambiare l'olio.

Dopo il cambio dell'olio motore, azzerare la spia di cambio dell'olio. (vedere pagina 6-15 per la procedura di azzeramento).

Se si cambia l'olio motore prima che si sia accesa la spia (per es. prima di raggiungere l'intervallo di cambio dell'olio), dopo il cambio dell'olio bisogna azzerare la spia, se si vuole che indichi al momento giusto il prossimo cambio periodico dell'olio. (vedere pagina 6-15 per la procedura di azzeramento).

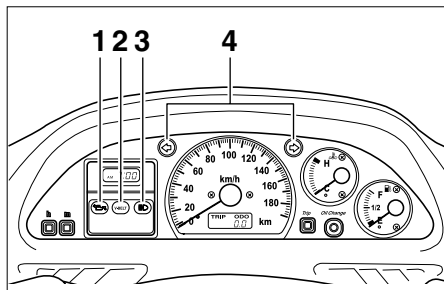
Si può controllare il circuito elettrico della spia con la seguente procedura.

1. Mettere l'interruttore di spegnimento motore su "🔌" e girare la chiave su "ON".
2. Controllare che la spia si accenda per pochi secondi e poi si spenga.
3. Se la spia non si accende, fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

NOTA:

La spia del cambio dell'olio può lampeggiare mentre si accelera il motore con lo scooter sul suo cavalletto centrale, ma questo non indica una disfunzione.



1. Spia del cambio dell'olio “”
2. Spia di segnalazione cambio cinghia trapezoidale “V-BELT”
3. Spia abbagliante “”
4. Spie degli indicatori di direzione “”

HAU04424

Spia di segnalazione cambio cinghia trapezoidale “V-BELT”

Questa spia si accende ogni 20.000 km, quando è necessario sostituire la cinghia trapezoidale.

Si può controllare il circuito elettrico della spia con la seguente procedura.

1. Girare la chiave su “ON” e verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia su “O”.
2. Se la spia non si accende, fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

HAU00063

Spia abbagliante “”

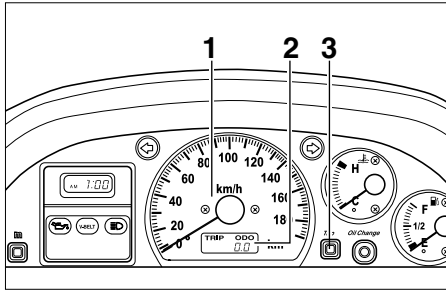
Questa spia si accende quando il faro è sulla posizione abbagliante.

HAU04121

Spie degli indicatori di direzione “” e “”

La spia corrispondente lampeggia ogni qualvolta l'interruttore degli indicatori di direzione viene spostato a sinistra o a destra.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



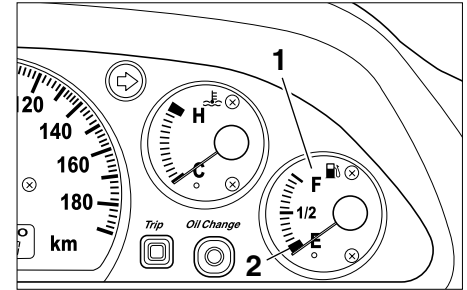
1. Tachimetro
2. Contachilometri/contachilometri parziale
3. Tasto azzeramento contachilometri parziale "TRIP"

HAU00426

Gruppo tachimetro

Il gruppo tachimetro comprende un tachimetro, un contachilometri totalizzatore e un contachilometri parziale. Il tachimetro indica la velocità di marcia. Il contachilometri totalizzatore indica la distanza totale percorsa. Il contachilometri parziale indica la distanza percorsa dopo l'ultimo azzeramento.

Premendo il tasto "Trip", sul display si alternano le modalità "ODO" (contachilometri totalizzatore) e la modalità "TRIP" (contachilometri parziale). Per azzerare il contachilometri parziale, entrare nella modalità "TRIP" e poi tenere premuto il tasto "Trip" per almeno un secondo. Si può usare il contachilometri parziale insieme all'indicatore di livello del carburante per stimare la distanza percorribile con un pieno di carburante. Questa informazione consentirà di pianificare i futuri rifornimenti.



1. Indicatore del livello del carburante
2. Linea rossa

HAU02950

Indicatore del livello del carburante

Questo strumento indica la quantità di carburante contenuta nel serbatoio.

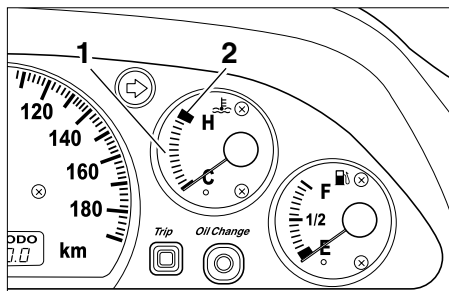
Man mano che il livello del carburante scende, l'ago si sposta verso la lettera "E" (vuoto).

Quando l'ago raggiunge la linea rossa, effettuare il rifornimento il più presto possibile.

NOTA: _____

Non permettere al serbatoio del carburante di svuotarsi completamente.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento
2. Riferimento rosso

HAU03124

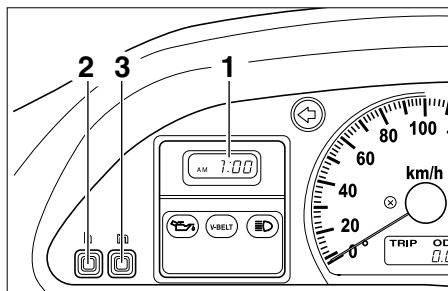
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

Questo strumento indica la temperatura del liquido di raffreddamento con l'interruttore di accensione attivato. La temperatura di funzionamento del motore cambia in funzione delle condizioni climatiche e del carico del motore. Se l'ago è puntato verso il riferimento rosso, spegnere lo scooter e lasciare raffreddare il motore. (Vedere pagina 6-38 per particolari.)

HC000002

ATTENZIONE:

Non far funzionare il motore se è surriscaldato.



1. Orologio
2. Tasto impostazioni ore "h"
3. Tasto impostazioni minuti "m"

HAU04402

Orologio digitale

L'orologio digitale indica sempre l'ora, indipendentemente dalla posizione della chiave nel blocchetto di accensione.

Per regolare l'orologio:

1. Per regolare le ore, premere o tenere premuto il tasto di regolazione "h".
2. Per regolare i minuti, premere o tenere premuto il tasto di regolazione "m".

NOTA:

Per regolare l'orologio dopo lo scollegamento della batteria, impostare prima l'orario su 1:00 AM (una di notte) quindi regolare l'orologio sull'orario corretto.

HAU003840

Sistema di autodiagnosi

Questo modello è equipaggiato con un sistema di autodiagnosi per il sensore dell'acceleratore, il sensore della velocità e l'interruttore di rilevamento caduta. Se uno di questi circuiti è difettoso, la spia del cambio dell'olio lampeggerà.

Se la spia lampeggia, far controllare lo scooter al più presto possibile da un concessionario Yamaha.

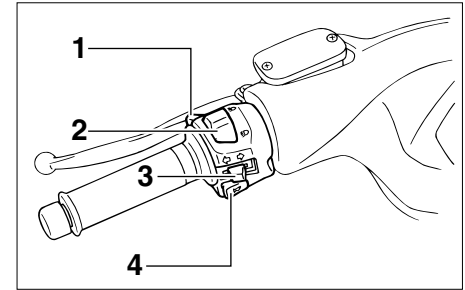
NOTA:

La spia del cambio dell'olio può lampeggiare mentre si accelera il motore con lo scooter sul suo cavalletto centrale, ma questo non indica una disfunzione.

HAU00109

Allarme antifurto (optional)

A richiesta, si può fare installare su questo scooter un allarme antifurto da un concessionario Yamaha. Contattare un concessionario Yamaha per maggiori informazioni.



1. Interruttore lampeggio faro "PASS" (sorpasso)
2. Commutatore luce abbagliante/anabbagliante "≡D/≡D"
3. Interruttore degli indicatori di direzione "←=→"
4. Interruttore dell'avvisatore acustico "📣"

HAU00118

Interruttori sul manubrio

HAU00120

Interruttore lampeggio faro "PASS" (sorpasso)

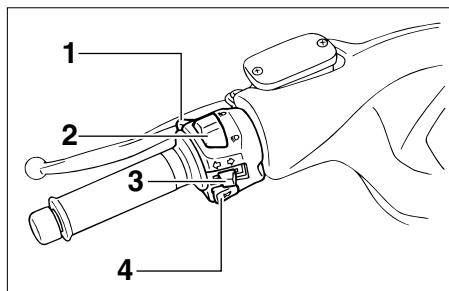
Premere questo interruttore per far lampeggiare il faro.

HAU03888

Commutatore luce abbagliante/anabbagliante "≡D/≡D"

Posizionare questo interruttore su "≡D" per la luce abbagliante e su "≡D" per la luce anabbagliante.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Interruttore lampeggio faro "PASS" (sorpasso)
2. Commutatore luce abbagliante/anabbagliante "≡D/≡D"
3. Interruttore degli indicatori di direzione "←→"
4. Interruttore dell'avvisatore acustico "🔊"

HAU03889

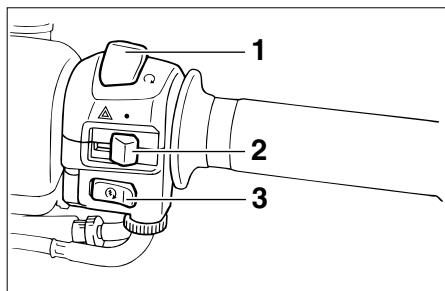
Interruttore degli indicatori di direzione "←→"

Spostare questo interruttore verso "→" per segnalare una curva a destra. Spostare questo interruttore verso "←" per segnalare una curva a sinistra. Una volta rilasciato, l'interruttore ritorna in posizione centrale. Per spegnere le luci degli indicatori di direzione, premere l'interruttore dopo che è ritornato in posizione centrale.

HAU00129

Interruttore dell'avvisatore acustico "🔊"

Premere questo interruttore per azionare l'avvisatore acustico.



1. Interruttore di spegnimento motore "🔌"
2. Interruttore delle luci di emergenza "⚠️"
3. Interruttore di avviamento "🔋"

HAU03890

Interruttore di spegnimento motore "🔌"

Porre questo interruttore su "🔌" prima di accendere il motore. Mettere questo interruttore su "🔌" per spegnere il motore in caso di emergenza, come per esempio quando lo scooter si ribalta o il cavo dell'acceleratore è bloccato.

HAU03826

Interruttore delle luci di emergenza "⚠️"

Con la chiave di accensione su "ON" o "P", usare questo interruttore per accendere le luci di emergenza (lampeggio simultaneo di tutti gli indicatori di direzione).

Le luci di emergenza vengono utilizzate in caso di emergenza o per avvisare gli altri utenti della strada dell'arresto del vostro mezzo in zone di traffico pericoloso.

HC000006

ATTENZIONE:

Non usare le luci di emergenza a lungo, per evitare di scaricare la batteria.

HAU03801

Interruttore di avviamento "🔋"

Con il cavalletto laterale alzato, premere questo interruttore azionando il freno anteriore o posteriore per fare girare il motore con il motorino di avviamento.

HC000005

ATTENZIONE:









Consultare le istruzioni di avviamento a pagina 5-1 prima di accendere il motore.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

HAU00136

Regolazioni del faro

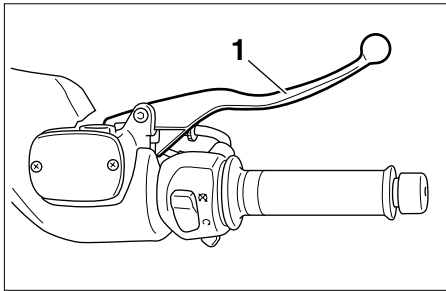
☀ : Abbagliante acceso ☀ : Anabbagliante acceso
 ☾☽ : Luce ausiliaria accesa ○ : Luce spenta

		Sinistra	Destra	Ausiliario	Lampadina da utilizzare	Parei
1		☀	○	☾☽	Lampada al quarzo	  Germania, Belgio, Svizzera, Spagna, Francia, Grecia, Italia, Olanda, Norvegia, Portogallo, Svezia
		○	☀	☾☽		
2		○	☀	☾☽	Lampada al quarzo	  Inghilterra
		☀	○	☾☽		

NOTA:

Destra e sinistra si intendono viste stando di fronte al scooter.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

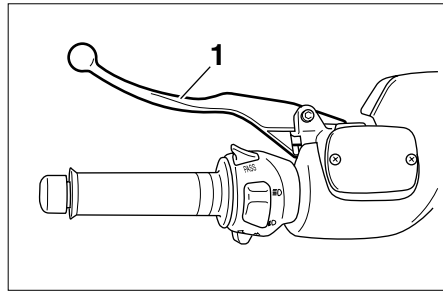


1. Leva del freno anteriore

HAU003882

Leva del freno anteriore

La leva del freno anteriore si trova sulla manopola a destra del manubrio. Per azionare il freno anteriore, tirare questa leva verso la manopola.

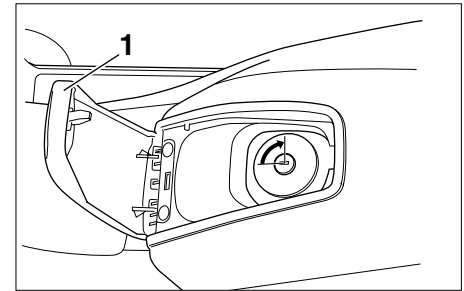


1. Leva del freno posteriore

HAU00163

Leva del freno posteriore

La leva del freno posteriore si trova sulla manopola a sinistra del manubrio. Per azionare il freno posteriore, tirare la leva verso la manopola.



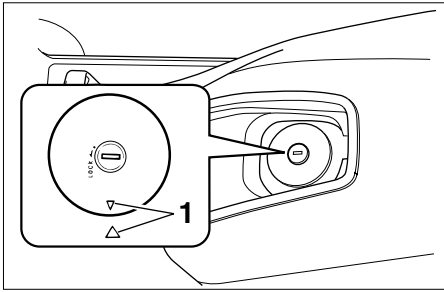
1. Coperchio

HAU003881

Tappo del serbatoio del carburante

Per togliere il tappo del serbatoio del carburante:

1. Aprire la copertura tirando la leva verso l'alto.
2. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario. La serratura si apre e si può togliere il tappo del serbatoio del carburante.



1. Riferimenti

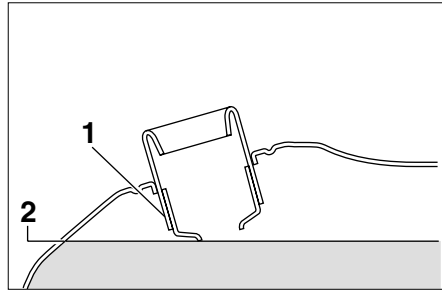
Per installare il tappo del serbatoio del carburante:

1. Allineare i riferimenti, inserire il tappo nell'apertura del serbatoio e poi premerlo verso il basso.
2. Riportare la chiave nella sua posizione originaria girandola in senso antiorario, e poi sfilarla.
3. Chiudere il coperchio.

HWA00047

⚠ AVVERTENZA

Verificare che il tappo del serbatoio del carburante sia stretto e chiuso a chiave correttamente prima di utilizzare lo scooter.



1. Tubo di riempimento
2. Livello carburante

HAU03753

Carburante

Accertarsi che il serbatoio contenga una quantità sufficiente di carburante. Riempire il serbatoio del carburante fino al fondo del bocchettone, come illustrato nella figura.

HW000130

⚠ AVVERTENZA

- Non riempire eccessivamente il serbatoio, altrimenti il carburante potrebbe traboccare quando si riscalda e si espande.
- Evitare di versare carburante sul motore caldo.

ATTENZIONE: _____

Pulire subito con uno straccio pulito, asciutto e soffice l'eventuale carburante versato, in quanto può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

HAU04284

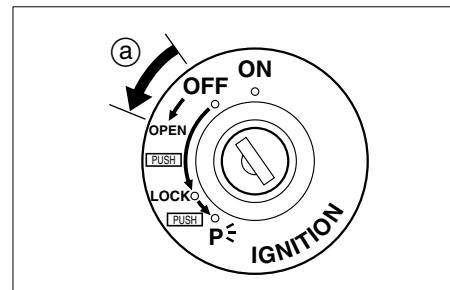
Carburante consigliato:
SOLTANTO BENZINA NORMALE
SENZA PIOMBO
Capacità del serbatoio carburante:
Quantità totale:
14 L

HCA00104

ATTENZIONE:

Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danneggiamenti gravi alle parti interne del motore, come le valvole, i segmenti, l'impianto di scarico ecc.

Il vostro motore Yamaha è stato progettato per l'utilizzo di benzina normale senza piombo con un numero di ottano controllato di 91 o più. Se il motore batte in testa, usare benzina di una marca diversa oppure benzina super senza piombo. L'utilizzo di benzina senza piombo allunga la durata delle candele e riduce i costi di manutenzione.



a. Aprire.

HAU03802

Sella

Per aprire la sella

1. Posizionare lo scooter sul cavalletto centrale.
2. Inserire la chiave nel blocchetto di accensione e girarla in senso antiorario.

NOTA:

Non premere la chiave mentre la si gira.

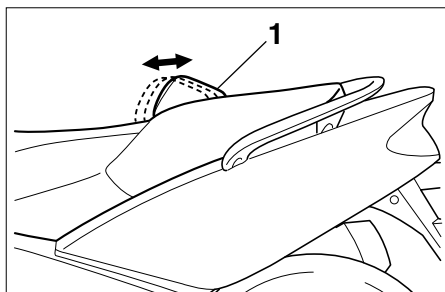
3. Alzare la sella.

Per chiudere la sella

1. Abbassare la sella e poi premerla verso il basso per bloccarla in posizione.
2. Togliere la chiave dal blocchetto di accensione se si lascia incustodito lo scooter.

NOTA:

Verificare che la sella sia fissata correttamente prima di utilizzare il mezzo.



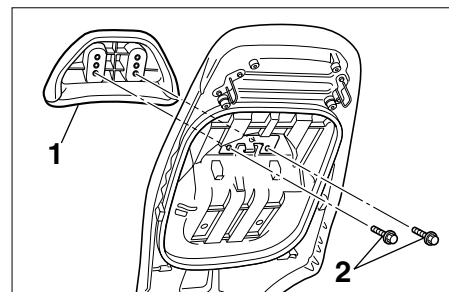
1. Poggiaschiena del pilota

HAU03880

Regolazione del poggiaschiena del pilota

Il poggiaschiena del pilota è regolabile su tre posizioni differenti, come illustrato nella figura.

Eseguire la regolazione del poggiaschiena come segue:



1. Poggiaschiena del pilota
2. Bullone (x2)

1. Aprire la sella (vedere pagina 3-11 per le procedure di apertura e chiusura della sella).
2. Togliere i bulloni del poggiaschiena.
3. Far scorrere il poggiaschiena in avanti o indietro nella posizione desiderata.
4. Installare e stringere fermamente i bulloni del poggiaschiena.
5. Chiudere la sella.

Ammortizzatore

HAU01343

HAU00315

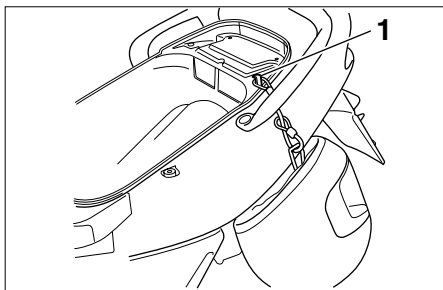
⚠ AVVERTENZA

Questo ammortizzatore contiene azoto gassoso fortemente compresso.

Per maneggiare correttamente l'ammortizzatore, si devono leggere e comprendere le seguenti informazioni prima di intervenire su di esso.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni materiali o infortuni provocati da un maneggio scorretto.

- Non manomettere o tentare di aprire il cilindro del gas.
- Non esporre l'ammortizzatore a fiamme libere o altre fonti di calore, potrebbe esplodere a causa dell'eccessiva pressione del gas.
- Non deformare o danneggiare in nessun modo il cilindro del gas, si provocherebbe un calo delle prestazioni di smorzamento.
- Affidare sempre l'assistenza dell'ammortizzatore ad un concessionario Yamaha.



1. Portacasco

HAU003879

Portacasco

Il portacasco si trova sotto la sella. Dietro il kit degli utensili in dotazione c'è un cavo con cui si può assicurare un casco al portacasco.

Per agganciare un casco al portacasco:

1. Aprire la sella (vedere pagina 3-11 per le procedure di apertura).
2. Fare passare il cavo attraverso la fibbia del sottogola del caso come illustrato nella figura e poi agganciare entrambe le estremità del cavo al portacasco.

3. Chiudere saldamente la sella.

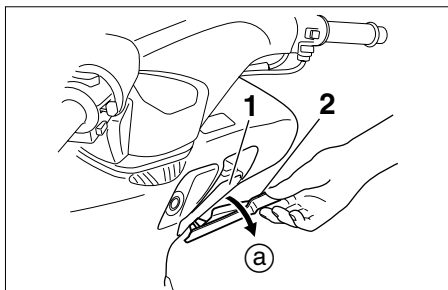
HW000030

⚠ AVVERTENZA

Non guidare mai con un casco agganciato al portacasco, in quanto il casco potrebbe urtare oggetti facendo perdere il controllo del mezzo e con il rischio di incidenti.

Per sganciare il casco dal portacasco:

Aprire la sella, togliere il cavo dal portacasco ed il casco e poi chiudere la sella.



1. Scomparto portaoggetti anteriore
2. Coperchio
- a. Aprire.

HAU003805

Scomparti portaoggetti

Scomparto anteriore portaoggetti

Per aprire lo scomparto anteriore portaoggetti, sollevare e quindi tirare la leva. Per chiudere lo scomparto portaoggetti, spingere il coperchio nella posizione originaria.

HWA00034

⚠ AVVERTENZA

Non riporre oggetti pesanti in questo scomparto.

Scomparto portaoggetti posteriore

Lo scomparto sotto la sella può accogliere un casco (vedi pagina 3-11 per le operazioni di apertura e chiusura sella).

HCA00079

ATTENZIONE:

Non lasciare la sella aperta per lunghi periodi di tempo, altrimenti la luce può far scaricare la batteria.

HWA00045

⚠ AVVERTENZA

- **Non superare il limite di carico di 5 kg per lo scomparto portaoggetti posteriore.**
- **Non superare il carico massimo di 183 kg per il veicolo.**

Cavalletto laterale

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del telaio. Alzare o abbassare il cavalletto laterale con il piede mentre si tiene lo scooter dritto.

NOTA:

L'interruttore incorporato nel cavalletto laterale fa parte dell'impianto di interruzione del circuito di accensione, che interrompe l'accensione in determinate situazioni (vedere più avanti per spiegazioni sull'impianto di interruzione del circuito di accensione).

HW000044

⚠ AVVERTENZA

Non si deve utilizzare lo scooter con il cavalletto laterale abbassato, o se risulta impossibile alzarlo correttamente (oppure se non resta alzato), altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente possibilità di perdere il controllo del mezzo.

L'impianto d'interruzione del circuito di accensione della Yamaha è stato progettato a supporto della responsabilità del pilota di alzare il cavalletto laterale prima di mettere in movimento il mezzo. Pertanto si prega di controllare questo impianto regolarmente come descritto di seguito e di farlo riparare da un concessionario Yamaha se non funziona correttamente.

HAU00037

Impianto di interruzione del circuito di accensione

L'impianto di interruzione del circuito di accensione (comprendente l'interruttore del cavalletto laterale e gli interruttori dei freni) ha le seguenti funzioni.

- Impedisce l'avviamento con il cavalletto laterale alzato, ma non è attivo nessun freno.
- Impedisce l'avviamento se uno dei freni è attivo, ma il cavalletto laterale è ancora abbassato.
- Spegne il motore quando si abbassa il cavalletto laterale.

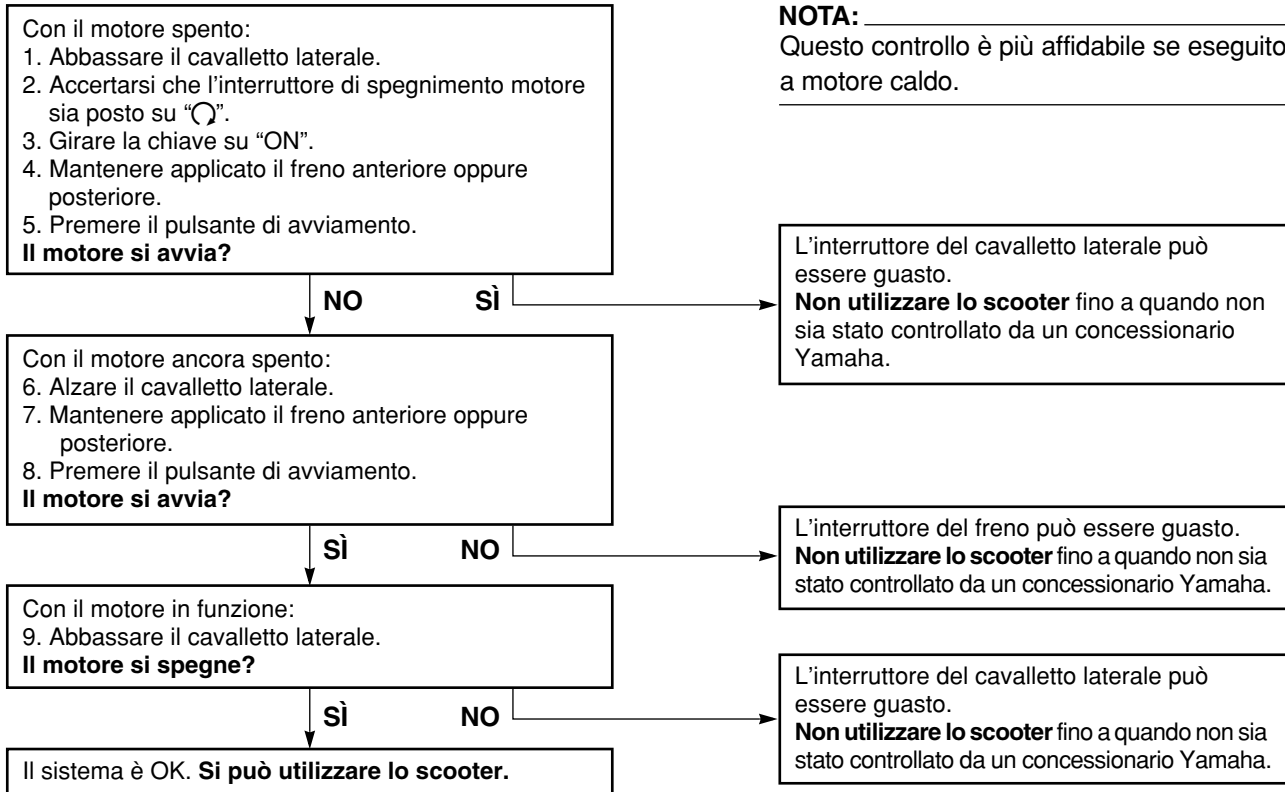
Controllare periodicamente il funzionamento dell'impianto di interruzione del circuito di accensione in conformità alla seguente procedura.

HW000045

⚠ AVVERTENZA

Se si nota una disfunzione, fare controllare l'impianto da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il mezzo.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



Elenco dei controlli prima dell'utilizzo4-1

CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

Il proprietario è responsabile delle condizioni del veicolo.

Componenti vitali possono iniziare a deteriorarsi rapidamente ed in modo imprevisto, anche se il veicolo resta inutilizzato (per esempio, a seguito della esposizione agli elementi).

Qualsiasi danneggiamento, perdita di liquidi o di pressione dei pneumatici può avere serie conseguenze.

Pertanto è molto importante, oltre ad un controllo visivo, controllare i seguenti punti prima di ogni utilizzo.

HAU03439

Elenco dei controlli prima dell'utilizzo

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Carburante	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il livello del carburante nel serbatoio del carburante. • Effettuare il rifornimento, se necessario. • Verificare l'assenza di perdite nei condotti del carburante. 	3-4, 3-9-3-11
Olio motore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il livello dell'olio nel motore. • Se necessario, rabboccare con l'olio consigliato fino al livello specificato. • Verificare che il veicolo non presenti perdite di olio. 	6-12-6-15
Liquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio. • Se necessario, rabboccare con il liquido refrigerante consigliato fino al livello specificato. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto di raffreddamento. 	6-17-6-18
Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Se si ha una sensazione di cedevolezza, fare eseguire lo spurgo del circuito idraulico da un concessionario Yamaha. • Controllare il livello del liquido nel serbatoio. • Se necessario, rabboccare con il liquido freni consigliato fino al livello specificato. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico. 	3-9, 6-25-6-28
Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Se si ha una sensazione di cedevolezza, fare eseguire lo spurgo del circuito idraulico da un concessionario Yamaha. • Controllare il livello del liquido nel serbatoio. • Se necessario, rabboccare con il liquido freni consigliato fino al livello specificato. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico. 	3-9, 6-25-6-28

CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Manopola dell'acceleratore	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Controllare il gioco del cavo.• Se necessario, incaricare un concessionario Yamaha della regolazione del gioco e lubrificare cavo e alloggiamento manopola.	6-22, 6-29
Ruote e pneumatici	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che non siano danneggiati.• Controllare le condizioni e la profondità del battistrada.• Controllare la pressione di gonfiaggio.• Correggere, se necessario.	6-23-6-25
Leve dei freni	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare i punti di rotazione delle leve, se necessario.	3-9, 6-29
Cavalletto centrale, cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare i punti di rotazione, se necessario.	6-29-6-30
Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.• Serrare, se necessario.	—
Strumenti, luci, segnali ed interruttori	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Riparare, se necessario.	3-2-3-8, 6-35-6-36
Interruttore del cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento del sistema d'interruzione del circuito di accensione.• Se il sistema è guasto, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.	3-14-3-16

NOTA:

Eseguire sempre i controlli citati ogni volta che si utilizza lo scooter. Questi controlli possono venire eseguiti in pochissimo tempo, e la sicurezza che assicurano al pilota compensa questa perdita di tempo.

AVVERTENZA

HWA00033

Se una qualsiasi delle parti citate nei controlli prima dell'utilizzo del mezzo non funziona correttamente, farla controllare e riparare prima di utilizzare lo scooter.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

Avviamento del motore	5-1
Avvio del mezzo	5-2
Accelerazione e decelerazione	5-2
Frenatura	5-3
Consigli per ridurre il consumo di carburante	5-3
Rodaggio	5-4
Parcheggio	5-4

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

AVVERTENZA

HAU03981

- Familiarizzare completamente con tutti i comandi e le loro funzioni prima di utilizzare il mezzo. Consultare il concessionario Yamaha di fiducia per tutti i comandi o le funzioni eventualmente non compresi a fondo.
- Non avviare o far funzionare mai il motore in ambienti chiusi per qualsiasi durata di tempo. I gas di scarico sono tossici e la loro inalazione può provocare la perdita di conoscenza ed il decesso in tempi brevi. Accertarsi di garantire sempre una ventilazione adeguata.
- Per sicurezza, avviare sempre il motore con il cavalletto centrale abbassato.
- Quando il cavalletto centrale è abbassato ed il motore è in funzione, tenere le mani ed i piedi lontani dalla ruota posteriore.

Avviamento del motore

HAU03983

ATTENZIONE:

HC000046

Vedere pagina 5-4 per le istruzioni di rodaggio del motore prima di utilizzare il mezzo per la prima volta.

Affinché il sistema di interruzione del circuito di accensione dia il consenso all'avviamento, il cavalletto laterale deve essere alzato.

HW000054

AVVERTENZA

- Prima di accendere il motore, controllare il funzionamento dell'impianto di interruzione del circuito di accensione in conformità alla procedura descritta a pagina 3-16.
- Non marciare mai con il cavalletto laterale abbassato.

1. Girare la chiave su "ON" e verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia su "O".
2. Chiudere completamente l'acceleratore.
3. Accendere il motore premendo l'interruttore di avviamento ed azionando il freno anteriore o posteriore.

NOTA:

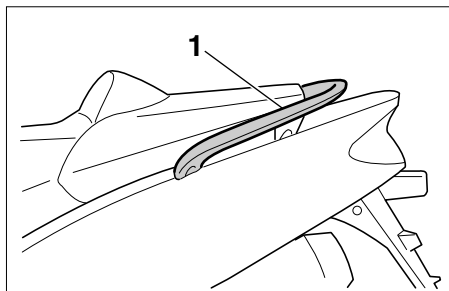
Se il motore non si avvia, rilasciare l'interruttore di avviamento, attendere alcuni secondi e poi riprovare. Ogni tentativo di accensione deve essere il più breve possibile per preservare la batteria. Non tentare di far girare il motore per più di 10 secondi per ogni tentativo. Se il motore non si accende, provare con una apertura di gas di 1/8.

HCA00045

ATTENZIONE:

Per allungare al massimo la vita del motore, non accelerare a fondo quando il motore è freddo!

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA



1. Maniglia

HAU00433

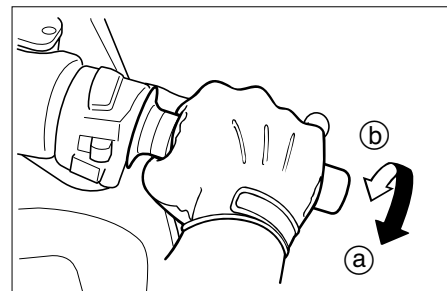
Avvio del mezzo

NOTA:

Prima di avviare il mezzo, lasciare riscaldare il motore.

1. Stringendo la leva del freno posteriore con la sinistra e tenendo la maniglia con la destra, far scendere lo scooter dal cavalletto centrale.
2. Sedere a cavalcioni della sella e poi regolare gli specchi retrovisori.
3. Accendere l'indicatore di direzione.

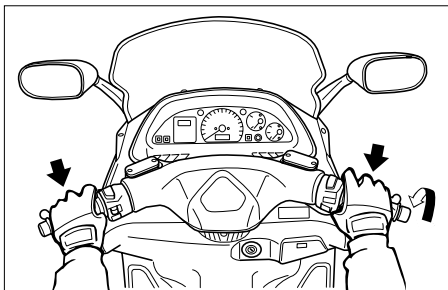
4. Controllare il traffico in arrivo e poi girare lentamente la manopola dell'acceleratore (a destra) per mettere in movimento il mezzo.
5. Spegnerne l'indicatore di direzione.



HAU00434

Accelerazione e decelerazione

La regolazione della velocità avviene aprendo e chiudendo la manopola dell'acceleratore. Per aumentare la velocità, girare la manopola dell'acceleratore in direzione (a). Per ridurre la velocità, girare la manopola dell'acceleratore in direzione (b).



HAU00435

Frenatura

1. Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.
2. Azionare contemporaneamente il freno anteriore e quello posteriore aumentando gradualmente la pressione.

⚠ AVVERTENZA

HW000057

- Evitare frenate brusche o improvvise (specialmente quando ci si inclina su di un lato), altrimenti lo scooter potrebbe slittare o ribaltarsi.
- Quando sono bagnati, i passaggi a livello, le rotaie dei tram, le lamiere metalliche in prossimità di cantieri stradali ed i coperchi dei tombini diventano estremamente sdruciolevoli. Pertanto, rallentare quando ci si avvicina a queste zone ed attraversarle con cautela.
- Ricordarsi che frenare su strade bagnate è molto più difficile.
- Marciare lentamente in discesa, in quanto frenare in discesa può essere molto difficile.

HAU04755

Consigli per ridurre il consumo di carburante

Il consumo di carburante dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Il tachimetro indica la velocità del scooter. Evitare regimi di rotazione elevati del motore durante l'accelerazione.
- Il tachimetro indica la velocità del scooter. Evitare regimi di rotazione elevati quando non c'è carico sul motore.
- Il tachimetro indica la velocità del scooter. Spegnerlo invece di lasciarlo al minimo per lunghi periodi di tempo (per es. negli ingorghi di traffico, ai semafori o ai passaggi a livello).

HAU001128

Rodaggio

Non c'è un periodo più importante nella vita del motore, di quello tra 0 e 1.600 km. Per questo motivo, leggere attentamente quanto segue.

Dato che il motore è nuovo, non sottoporlo a sforzi eccessivi per i primi 1.600 km. Le varie parti del motore si usurano e si adattano reciprocamente, creando i giochi di funzionamento corretti.

Durante questo periodo, si deve evitare di marciare a lungo a tutto gas o qualsiasi altra condizione che possa provocare il surriscaldamento del motore.

HAU003845*

0–1.000 km

Evitare il funzionamento prolungato del motore con un'apertura di gas superiore a 1/3.

1.000–1.600 km

Evitare il funzionamento prolungato del motore con un'apertura di gas superiore a 1/2.

ATTENZIONE:

HCA00080

Dopo 1.000 km di funzionamento si deve cambiare l'olio motore e la cartuccia filtrante del filtro dell'olio.

1.600 km e più

Ora si può utilizzare normalmente il mezzo.

HC000049

ATTENZIONE:

In caso di disfunzioni del motore durante il periodo di rodaggio, fare controllare immediatamente il mezzo da un concessionario Yamaha.

HAU00460

Parcheggio

Quando si parcheggia, spegnere il motore e togliere la chiave dal blocchetto di accensione.

HW000058

AVVERTENZA

- **Dato che il motore e l'impianto di scarico possono divenire molto caldi, parcheggiare in luoghi dove i pedoni o i bambini non possano facilmente toccarli.**
- **Non parcheggiare su un pendio o su terreno soffice, altrimenti lo scooter potrebbe ribaltarsi.**

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Kit di attrezzi in dotazione	6-1	Controllo dei cuscinetti delle ruote	6-31
Manutenzione periodica e lubrificazione	6-3	Batteria	6-32
Rimozione ed installazione delle carenature e dei pannelli	6-6	Sostituzione dei fusibili	6-34
Controllo delle candele	6-9	Sostituzione di una lampadina del faro	6-35
Olio motore e cartuccia del filtro dell'olio	6-12	Ricerca ed eliminazione guasti	6-36
Olio trasmissione a catena	6-15	Tabelle di ricerca ed eliminazione guasti	6-37
Liquido refrigerante	6-17		
Pulizia dell'elemento del filtro dell'aria	6-19		
Messa a punto dei carburatori	6-21		
Regolazione del regime del minimo del motore	6-21		
Regolazione del gioco del cavo dell'acceleratore	6-22		
Regolazione del gioco delle valvole	6-22		
Pneumatici	6-23		
Ruote in lega	6-25		
Leve del freno anteriore e posteriore	6-25		
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e del freno posteriore	6-26		
Controllo del livello del liquido freni	6-27		
Sostituzione del liquido freni	6-28		
Controllo e lubrificazione della manopola e del cavo dell'acceleratore	6-29		
Lubrificazione delle leve del freno anteriore e posteriore	6-29		
Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale e del cavalletto laterale	6-29		
Controllo della forcella	6-30		
Controllo dello sterzo	6-31		

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU00464

La sicurezza è un obbligo del buon motociclista. Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno il mezzo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione sono illustrati nelle pagine seguenti.

Gli intervalli indicati nella tabella della manutenzione periodica e di lubrificazione devono venire considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. **POTREBBE ESSERE NECESSARIO RIDURRE TALE INTERVALLI IN FUNZIONE DELLE CONDIZIONI CLIMATICHE, DEL TERRENO, DELLA SITUAZIONE GEOGRAFICA E DELL'IMPIEGO INDIVIDUALE.**

HW00060

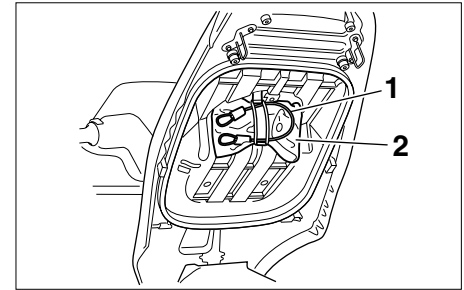
⚠ AVVERTENZA

Se non si ha confidenza con i lavori di manutenzione del scooter, farli eseguire da un concessionario Yamaha.

HAU00466

⚠ AVVERTENZA

Questo scooter è progettato esclusivamente per l'utilizzo su fondi stradali pavimentati. Se lo scooter viene impiegato su percorsi molto polverosi, fangosi o bagnati, si deve pulire o sostituire più spesso l'elemento del filtro dell'aria, altrimenti potrebbe verificarsi una rapida usura del motore. Consultare un concessionario Yamaha per gli intervalli di manutenzione corretti.



1. Cavo portacasco
2. Kit di attrezzi in dotazione

HAU03846

Kit di attrezzi in dotazione

Il kit di attrezzi in dotazione si trova sotto alla sella (vedere pagina 3-11 per le procedure di apertura e chiusura della sella). Le informazioni per l'assistenza contenute in questo libretto e gli attrezzi del kit in dotazione hanno lo scopo di aiutarvi nell'esecuzione della manutenzione preventiva e di piccole riparazioni. + tuttavia possibile che, per eseguire correttamente determinati lavori di manutenzione, siano necessari degli attrezzi supplementari, come una chiave dinamometrica.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

NOTA:

Se non si è in possesso degli attrezzi o dell'esperienza necessari per un determinato lavoro, farlo eseguire dal concessionario Yamaha di fiducia.

HW000063

⚠ AVVERTENZA

Le modifiche non approvate dalla Yamaha possono provocare cali delle prestazioni e rendere il mezzo non sicuro per l'uso. Consultare un concessionario Yamaha prima di tentare di eseguire modifiche di qualsiasi genere.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU03685

Manutenzione periodica e lubrificazione

NOTA:

- I controlli annuali vanno eseguiti una volta all'anno, a meno che in loro vece non si esegua una manutenzione in base ad un determinato numero di chilometri.
- A partire da 50.000 km, ripetere gli intervalli di manutenzione iniziando da 10.000 km.
- Affidare ad un concessionario Yamaha l'assistenza delle posizioni evidenziate da un asterisco, in quanto richiede attrezzi, dati e capacità tecniche particolari.

N.	Elemento	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	STATO CONTACHILOMETRI (× 1.000 km)					CONTROLLO ANNUALE
			1	10	20	30	40	
1	* Circuito del carburante	• Verificare che i tubi flessibili del carburante ed il tubo di depressione non siano fessurati o danneggiati.		√	√	√	√	√
2	* Filtro benzina	• Controllare lo stato.			√		√	
3	Candele	• Controllare lo stato. • Pulire e ripristinare la distanza elettrodi.		√		√		
		• Sostituire.			√		√	
4	* Valvole	• Controlla il gioco valvole. • Regolare.	Ogni 40.000 km					
5	Elemento filtro aria	• Pulire.		√		√		
		• Sostituire.			√		√	
6	* Elementi del filtro dell'aria del carter della cinghia trapezoidale	• Pulire.		√		√		
		• Sostituire.			√		√	
7	* Freno anteriore	• Controllare il funzionamento, il livello del liquido e verificare che il veicolo non presenti perdite di liquido. (Vedere NOTA a pagina 6-5.)	√	√	√	√	√	√
		• Sostituire le pastiglie freno.	se usurate fino al limite					

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

N.	Elemento	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	STATO CONTACHILOMETRI (× 1.000 km)					CONTROLLO ANNUALE
			1	10	20	30	40	
8 *	Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento, il livello del liquido e verificare che il veicolo non presenti perdite di liquido. (Vedere NOTA a pagina 6-5.) 	√	√	√	√	√	√
		Sostituire le pastiglie freno.	se usurate fino al limite					
9 *	Tubi freno	<ul style="list-style-type: none"> Verificare l'assenza di fessurazioni o danneggiamenti. 		√	√	√	√	√
		Sostituire. (Vedere NOTA a pagina 6-5.)	Ogni 4 anni					
10 *	Ruote	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che non siano disassate e danneggiate. 		√	√	√	√	
11 *	Pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la profondità del battistrada e che non siano danneggiati. Sostituire, se necessario. Controllare la pressione dell'aria. Correggerla, se necessario. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Controllare che i cuscinetti non siano allentati o danneggiati. 		√	√	√	√	
12 *	Cuscinetti ruote	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che i cuscinetti non siano allentati o danneggiati. 		√	√	√	√	
13 *	Cuscinetti sterzo	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il gioco dei cuscinetti e se lo sterzo è duro. 	√	√	√	√	√	
		Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.	Ogni 20.000 km					
14 *	Elementi di fissaggio della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente. 		√	√	√	√	√
15	Cavalletto laterale, cavalletto centrale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Lubrificare. 		√	√	√	√	√
16 *	Interruttore del cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. 	√	√	√	√	√	√
17 *	Forcella	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite d'olio. 		√	√	√	√	
18 *	Gruppo dell'ammortizzatore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite d'olio sull'ammortizzatore. 		√	√	√	√	
19 *	Carburatori	<ul style="list-style-type: none"> Regolare il regime del minimo del motore e la sincronizzazione. 	√	√	√	√	√	√

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

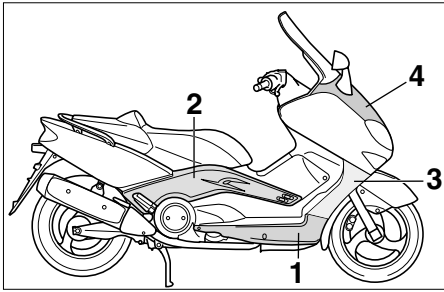
N.	Elemento	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	STATO CONTACHILOMETRI (\times 1.000 km)					CONTROLLO ANNUALE
			1	10	20	30	40	
20	Olio motore	• Cambiare. (Vedere pagina 3-2 e 6-15 per ulteriori informazioni sulla spia del cambio olio.)	√	4.000 km dopo i 1.000 km iniziali				
		• Controllare il livello dell'olio e l'assenza di perdite d'olio sul veicolo.	Quando si illumina la spia cambio olio (ogni 5.000 km)					
			Ogni 5.000 km					√
21	Cartuccia del filtro olio motore	• Sostituire.	√		√		√	
22 *	Impianto di raffreddamento	• Controllare il livello del liquido refrigerante e l'assenza di perdite di liquido refrigerante sul veicolo.		√	√	√	√	√
		• Cambiare.	Ogni 3 anni					
23	Olio della trasmissione a catena	• Controllare che il veicolo non presenti perdite d'olio. • Cambiare.		√	√	√	√	
24 *	Cinghia trapezoidale	• Sostituire.			√		√	
25 *	Interruttori del freno anteriore e posteriore	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
26	Parti in movimento e cavi	• Lubrificare.		√	√	√	√	√
27 *	Luci, segnali ed interruttori	• Controllare il funzionamento. • Regolare il faro.	√	√	√	√	√	√

HAU03884

NOTA:

- Il filtro dell'aria richiede una manutenzione più frequente se si utilizza il mezzo su percorsi molto bagnati o polverosi.
- Manutenzione del freno idraulico
 - Controllare regolarmente e, se necessario, rabboccare il liquido dei freni per portarlo al livello corretto.
 - Ogni due anni sostituire i componenti interni della pompa freno e della pinza, e cambiare il liquido dei freni.
 - Sostituire i tubi flessibili dei freni ogni quattro anni, e se sono fessurati o danneggiati.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

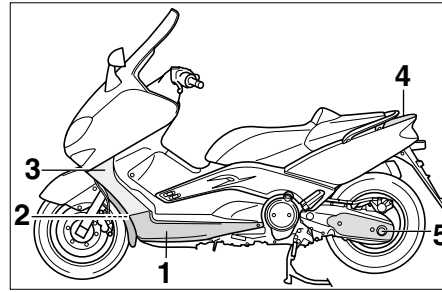


1. Pannelli A
2. Pannelli B
3. Pannelli C
4. Carenatura A

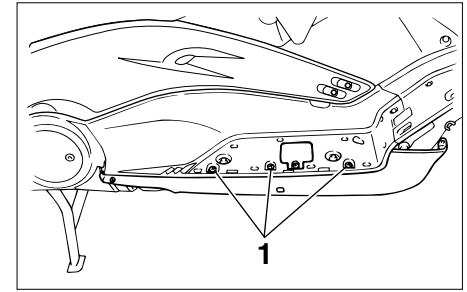
HAU01139

Rimozione ed installazione delle carenature e dei pannelli

Le carenature ed i pannelli illustrati sopra vanno smontati per eseguire alcuni dei lavori di manutenzione descritti in questo capitolo. Fare riferimento a questa sezione tutte le volte che si deve togliere ed installare una carenatura o un pannello.



1. Pannelli D
2. Carenatura B
3. Pannelli E
4. Carenatura C
5. Pannelli F



1. Vite (x3)

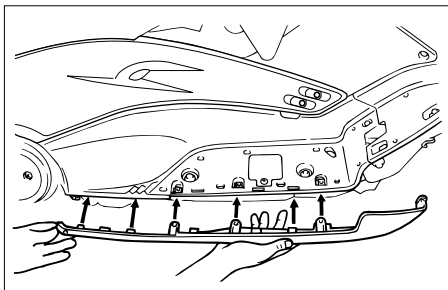
HAU03878

Pannelli A e D

Per togliere uno dei pannelli:

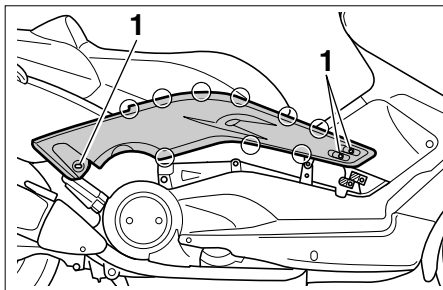
1. Togliere il pannello C (lato destro) oppure il pannello E (lato sinistro).
2. Togliere le viti del pannello.
3. Tirare verso l'esterno sul lato anteriore del pannello.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



Per installare il pannello:

Posizionare il pannello nella sua posizione originaria e poi installare le viti.



1. Vite (x3)

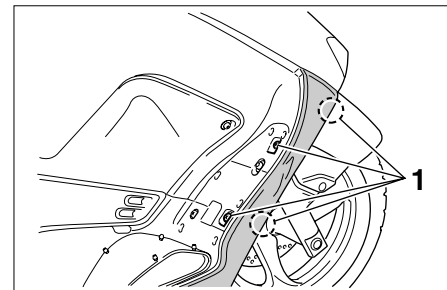
Pannello B

Per togliere il pannello:

Togliere le viti del pannello, e poi tirare verso l'esterno le zone illustrate sulla figura.

Per installare il pannello:

Posizionare il pannello nella sua posizione originaria e poi installare le viti.



1. Vite (x4)

Pannelli C e E

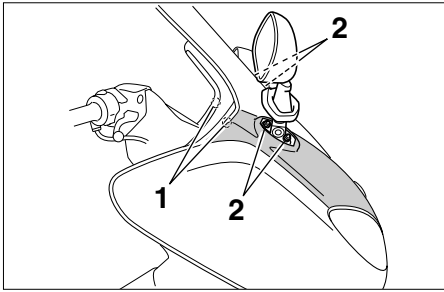
Per togliere uno dei pannelli:

Estrarre il tappetino della pedana appoggia-piedi e poi togliere le viti del pannello.

Per installare il pannello:

Posizionare il pannello nella sua posizione originaria, installare le viti e rimettere a posto il tappetino della pedana appoggia-piedi.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Vite (x2)
2. Dado (x4)

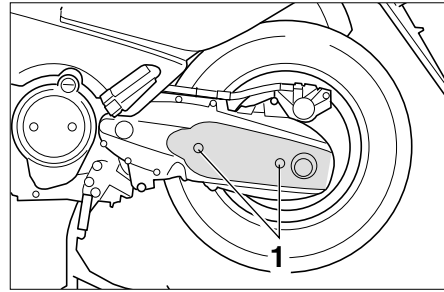
Carenatura A

Per togliere la carenatura:

1. Togliere gli specchi retrovisori togliendo i dadi.
2. Togliere le viti della carenatura.

Per installare la carenatura:

1. Posizionare la carenatura nella sua posizione originaria e poi installare le viti.
2. Installare gli specchi retrovisori installando i dadi.



1. Vite (x2)

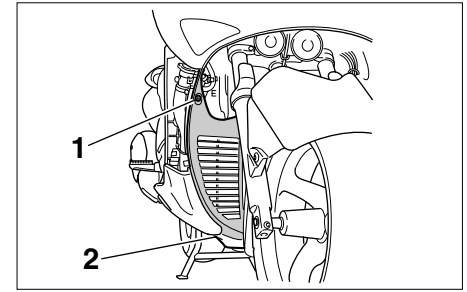
Pannello F

Per togliere il pannello:

Togliere le viti del pannello.

Per installare il pannello:

1. Posizionare il pannello nella sua posizione originaria e poi installare le viti.



1. Bullone (x2)
2. Vite (x2)

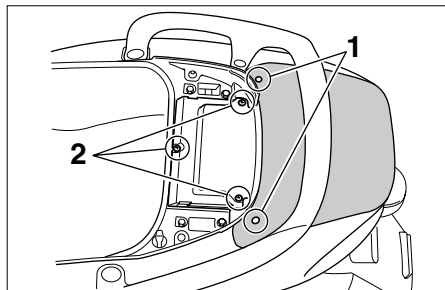
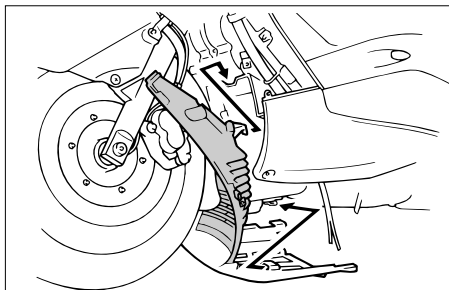
Carenatura B

Per togliere la carenatura:

1. Togliere i pannelli C e E.
2. Togliere le viti ed i bulloni della carenatura.
3. Sganciare la carenatura dal supporto sul fondo.
4. Sganciare il lato anteriore della carenatura spingendola verso l'alto e poi estraendola.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU03816



1. Bullone (x2)
2. Vite (x3)

Controllo delle candele

Le candele sono componenti importanti del motore e sono facili da controllare. Dato che il calore ed i depositi provocano una lenta erosione delle candele, bisogna smontarle e controllarle in conformità alla tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre, lo stato delle candele può rivelare le condizioni del motore.

Per installare la carenatura:

1. Posizionare la carenatura nella sua posizione originaria e poi installare le viti ed i bulloni.
2. Installare i pannelli C e E.

Carenatura C

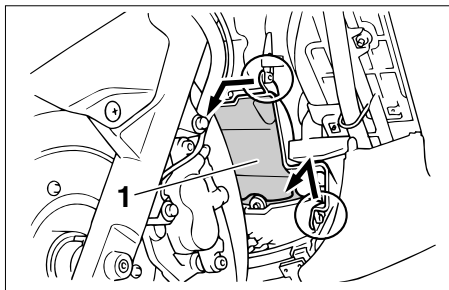
Per togliere la carenatura:

1. Togliere i bulloni della carenatura.
2. Togliere il coperchio della batteria togliendo le viti.
3. Estrarre la carenatura.

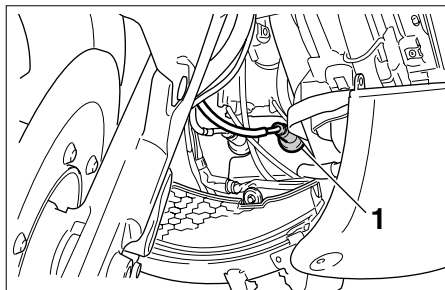
Per installare la carenatura:

1. Installare il coperchio della batteria installando le viti.
2. Posizionare la carenatura nella sua posizione originaria e poi installare i bulloni.

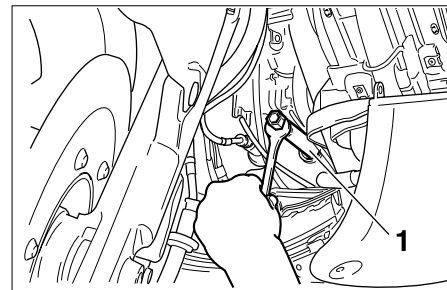
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Coperchietto candela



1. Cappuccio della candela



1. Chiave per candele

Per togliere una candela

1. Togliere la carenatura B (vedere pagina 6-8 per le procedure di rimozione e di installazione della carenatura).
2. Togliere il coperchietto candela estraendolo come illustrato nella figura.

3. Togliere il cappuccio della candela.

4. Togliere la candela come illustrato nella figura, utilizzando la chiave per candele che si trova nel kit di attrezzi in dotazione.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Per controllare le candele

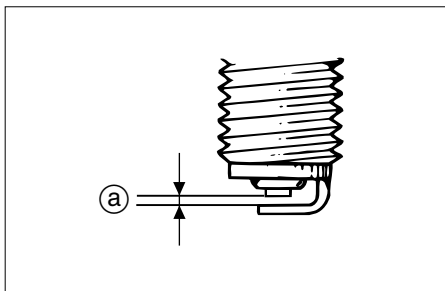
1. Controllare che l'isolatore di porcellana intorno all'elettrodo centrale di ciascuna candela sia di colore marroncino chiaro (il colore ideale se lo scooter viene usato normalmente).
2. Controllare che tutte le candele installate nel motore abbiano lo stesso colore.

NOTA:

Se il colore di una candela è nettamente diverso, il motore potrebbe presentare un'anomalia. Non tentare di diagnosticare problemi di questo genere. Chiedere invece ad un concessionario Yamaha di controllare lo scooter.

3. Verificare che ciascuna candela non presenti usura degli elettrodi e eccessivi depositi di carbonio o di altro genere, e sostituirla se necessario.

Candela secondo specifica:
CR7E (NGK)



a. Distanza tra gli elettrodi

Per installare una candela

1. Misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessore e, se necessario, regolarla secondo la specifica.

Distanza tra gli elettrodi:
0,7–0,8 mm

2. Pulire la superficie della guarnizione della candela e la sua superficie di accoppiamento ed eliminare ogni traccia di sporco dalla filettatura della candela.
3. Installare la candela con l'apposita chiave e poi stringerla con la coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Candela:

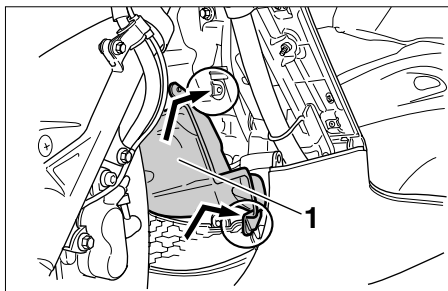
12,5 Nm (1,25 m·kgf)

NOTA:

In mancanza di una chiave dinamometrica per installare la candela, per ottenere una coppia di serraggio approssimativamente corretta, aggiungere un ulteriore 1/4–1/2 giro dopo il serraggio a mano. Tuttavia provvedere al più presto possibile al serraggio della candela secondo specifica.

4. Installare il cappuccio della candela.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Coperchietto della candela
5. Posizionare il coperchietto della candela nella sua posizione originaria come illustrato nella figura, e poi installare la carenatura.

HAU04621

Olio motore e cartuccia del filtro dell'olio

Controllare sempre il livello dell'olio motore prima di utilizzare il mezzo. Oltre a questo, si deve cambiare l'olio e la cartuccia del filtro dell'olio agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare il livello dell'olio motore

1. Posizionare lo scooter sul cavalletto centrale.

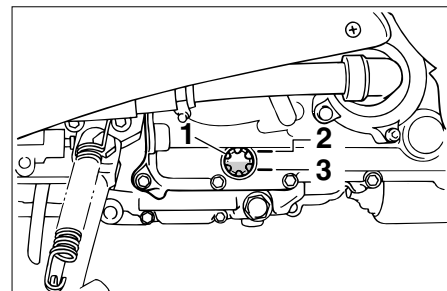
HCA00081

ATTENZIONE: _____

Il motore deve essere freddo prima di procedere al controllo del livello dell'olio, altrimenti il risultato del controllo non sarà affidabile.

NOTA: _____

Accertarsi che lo scooter sia diritto durante il controllo del livello dell'olio. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.

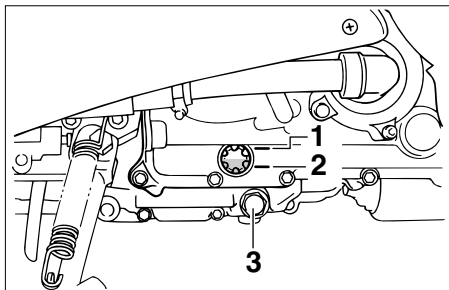


1. Oblò ispezione livello olio motore
 2. Simbolo livello massimo
 3. Simbolo livello minimo
2. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per due minuti e poi spegnerlo.
 3. Attendere due minuti per far depositare l'olio e poi controllarne il livello attraverso l'oblò in basso sul lato sinistro del carter.

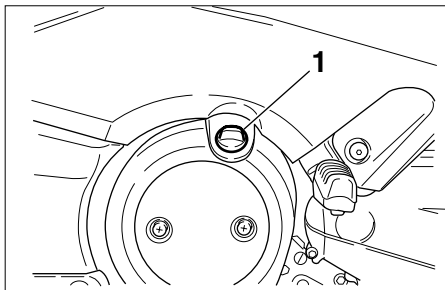
NOTA: _____

Il livello dell'olio motore deve trovarsi tra i riferimenti del minimo e del massimo.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Simbolo livello massimo
2. Simbolo livello minimo
3. Tappo filettato di scarico olio motore
4. Se il livello dell'olio motore è inferiore al minimo, rabboccare con il tipo di olio consigliato per raggiungere il livello appropriato.

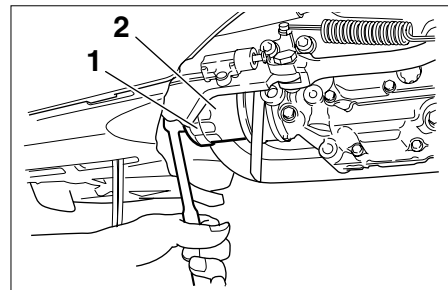


1. Tappo bocchettone di riempimento olio motore

Per cambiare l'olio motore (con o senza sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio)

1. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per diversi minuti e poi spegnerlo.
2. Posizionare un contenitore sotto al motore per raccogliere l'olio esausto.
3. Togliere il tappo del bocchettone ed il tappo filettato di scarico per scaricare l'olio dal carter.

NOTA: _____
Saltare le fasi 4-6 se non si sostituisce la cartuccia del filtro dell'olio.

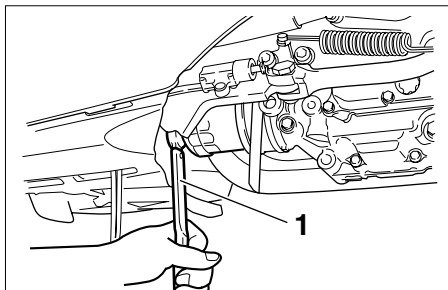


1. Chiave per elemento filtrante
2. Cartuccia del filtro olio
4. Togliere la cartuccia del filtro dell'olio con una chiave per filtri olio.

NOTA: _____
Le chiavi per i filtri dell'olio sono disponibili presso i concessionari Yamaha.

5. Applicare uno strato sottile di olio motore sull'O-ring della nuova cartuccia del filtro dell'olio.

NOTA: _____
Accertarsi che l'O-ring sia alloggiato correttamente nella sua sede.



1. Chiave dinamometrica

6. Installare la nuova cartuccia del filtro dell'olio e poi stringerla alla coppia secondo specifica con una chiave dinamometrica.

Coppia di serraggio:
Cartuccia del filtro olio:
17 Nm (1,7 m·kgf)

7. Installare il tappo filettato di scarico dell'olio motore, quindi stringerlo alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Tappo filettato di scarico olio motore:
43 Nm (4,3 m·kgf)

8. Aggiungere la quantità secondo specifica dell'olio motore consigliato e poi installare e stringere il tappo del bocchettone.

Olio motore consigliato:
SAE 10W-30 o SAE 10W-40
(API SE, SF, SG o superiore)

Quantità di olio:

Senza la sostituzione della cartuccia del filtro olio:

2,8 L

Con la sostituzione della cartuccia del filtro olio:

2,9 L

Quantità totale (motore a secco):

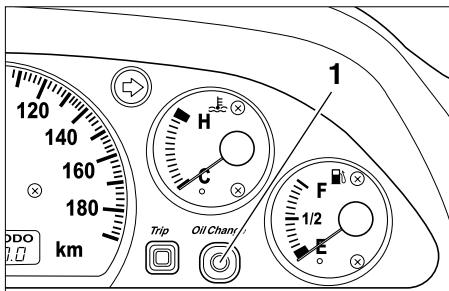
3,6 L

ATTENZIONE:

- Per prevenire slittamenti della frizione (dato che l'olio motore lubrifica anche la frizione), non miscelare additivi chimici all'olio. Non utilizzare oli con specifica diesel "CD" o oli di qualità superiore a quella specificata. Inoltre non usare oli con etichetta "ENERGY CONSERVING II" (CONSERVANTE ENERGIA II) o superiore.
- Accertarsi che non penetrino corpi estranei nel carter.

9. Accendere il motore e lasciarlo girare al minimo per diversi minuti, verificando che esso non presenti perdite di olio. In caso di perdite di olio, spegnere immediatamente il motore e cercarne le cause.
10. Spegnerne il motore, controllare il livello dell'olio e correggerlo, se necessario.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



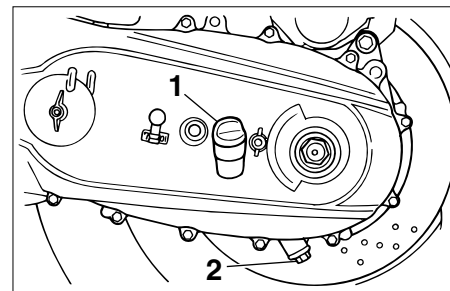
1. Tasto di azzeramento "Oil Change"

Per azzerare la spia di cambio dell'olio

1. Girare la chiave in posizione "ON".
2. Tenere premuto il tasto di azzeramento per due-cinque secondi.
3. Rilasciare il tasto di azzeramento, la spia di cambio dell'olio si spegnerà.

NOTA:

Se si cambia l'olio motore prima che si sia accesa la spia di cambio olio (p. es., prima di raggiungere l'intervallo di cambio olio periodico), dopo il cambio dell'olio è necessario azzerare la spia, se si vuole che indichi al momento giusto il prossimo cambio periodico dell'olio. Per azzerare la spia di cambio dell'olio prima del raggiungimento dell'intervallo di cambio prescritto, seguire la procedura sopra descritta, verificando che la spia si accenda per 1,4 secondi dopo il rilascio del tasto di azzeramento, altrimenti ripetere la procedura.



1. Tappo filettato di riempimento dell'olio
2. Tappo filettato di scarico della trasmissione a catena

HAU04253

Olio trasmissione a catena

L'olio trasmissione a catena si deve cambiare come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Togliere il pannello F (vedere pagina 6-8 per le procedure di rimozione e di installazione dei pannelli).
2. Posizionare un contenitore sotto la scatola della trasmissione a catena per raccogliere l'olio esausto.
3. Rimuovere il tappo filettato di riempimento e il tappo filettato di scarico per scaricare l'olio dalla scatola della trasmissione a catena.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

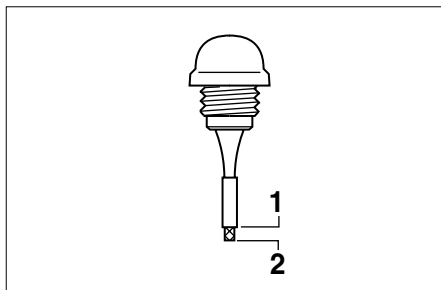
4. Montare il tappo filettato di scarico della trasmissione a catena, quindi stringerlo con la coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:
Tappo filettato di scarico della
trasmissione a catena:
20 Nm (2,0 m·kgf)

5. Aggiungere la quantità specificata dell'olio consigliato.

Olio consigliato per la trasmissione a
catena:
Vedere pagina 8-1.
Quantità di olio:
0,7 L

6. Pulire l'astina, inserirla nel foro di riempimento olio (senza avvitarla) e quindi estrarla per controllare il livello dell'olio.



1. Simbolo livello massimo
2. Simbolo livello minimo

NOTA: _____
Il livello dell'olio deve essere tra i segni di livello minimo e massimo.

7. Se l'olio motore è al di sotto del segno di livello minimo, aggiungere olio del tipo consigliato in quantità sufficiente a raggiungere il livello corretto.
8. Inserire l'astina nel foro di riempimento olio e quindi avvitare il tappo di riempimento olio.

HCA00078

ATTENZIONE: _____

Accertarsi che non penetrino corpi estranei nella scatola della trasmissione a catena.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU04964

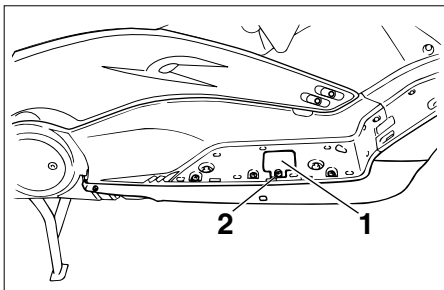
Liquido refrigerante

Per controllare il livello del liquido refrigerante

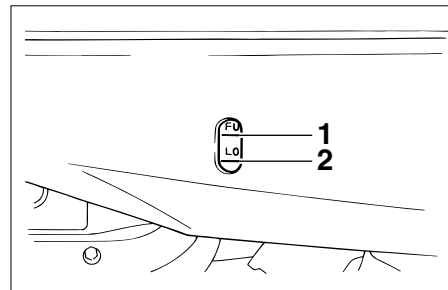
1. Posizionare lo scooter su una superficie piana e mantenerlo diritto.

NOTA:

- Si deve controllare il livello del liquido refrigerante con il motore freddo, in quanto il livello varia a seconda della temperatura del motore.
- Accertarsi che la moto sia dritta durante il controllo del livello del liquido refrigerante. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.



1. Coperchio del serbatoio del liquido di raffreddamento
 2. Vite
2. Togliere il coperchio del serbatoio del liquido refrigerante togliendo la vite.



1. Simbolo livello massimo
 2. Simbolo livello minimo
3. Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio.

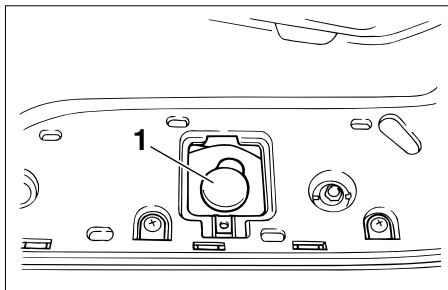
NOTA:

Il livello del liquido refrigerante deve trovarsi tra i riferimenti del minimo e del massimo.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HC000080

HW000067



1. Tappo serbatoio liquido refrigerante

- Se il livello del liquido refrigerante è al minimo o al di sotto del minimo, aprire il tappo del serbatoio, aggiungere liquido refrigerante fino al livello massimo e poi chiudere il tappo del serbatoio.

Capacità del serbatoio del liquido refrigerante (fino al riferimento del livello massimo):
0,35 L

ATTENZIONE:

- Se non si dispone di refrigerante, utilizzare al suo posto acqua distillata o acqua del rubinetto non calcarea. Non utilizzare acqua calcarea o salata, in quanto sono dannose per il motore.
- Se si è usata dell'acqua al posto del refrigerante, sostituirla con refrigerante al più presto possibile, altrimenti il motore potrebbe non raffreddarsi a sufficienza e l'impianto di raffreddamento non sarebbe protetto dal gelo e dalla corrosione.
- Se si è aggiunta acqua al refrigerante, far controllare al più presto possibile da un concessionario Yamaha il contenuto di refrigerante, altrimenti l'efficacia del liquido di raffreddamento si riduce.

AVVERTENZA

Non tentare mai di togliere il tappo del radiatore quando il motore è caldo.

- Togliere il coperchio del serbatoio del liquido refrigerante installando la vite.

NOTA:

La ventola del radiatore si accende o si spegne automaticamente in funzione della temperatura del liquido refrigerante nel radiatore. Se il motore si surriscalda, vedere pagina 6-38 per ulteriori istruzioni.

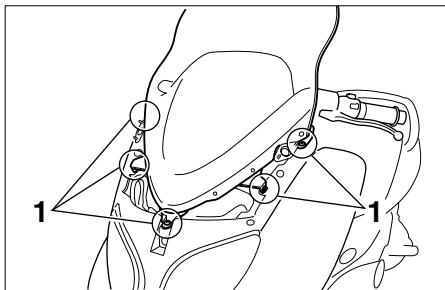
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU03877

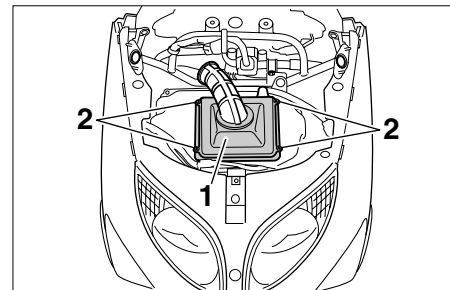
Pulizia dell'elemento del filtro dell'aria

Eeguire la pulizia dell'elemento del filtro dell'aria agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Pulire più spesso l'elemento del filtro dell'aria, se si utilizza il mezzo su percorsi molto bagnati o polverosi.

1. Togliere la carenatura A (vedere pagina 6-8 per le procedure di rimozione e di installazione delle carenature).



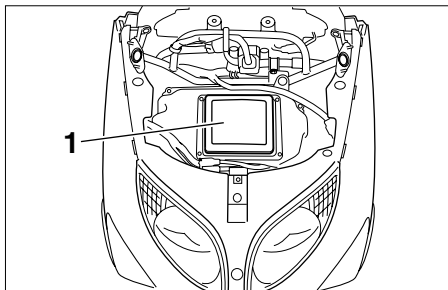
1. Vite (x5)
2. Togliere il parabrezza togliendo le viti.



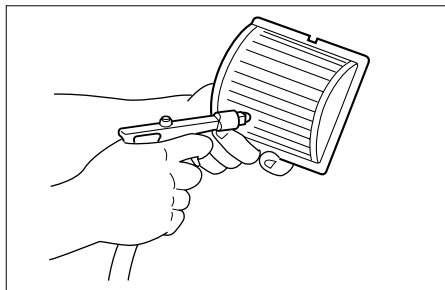
1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Vite (x4)
3. Togliere il coperchio del filtro dell'aria togliendo le viti e poi estrarre l'elemento del filtro dell'aria.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HC000082



1. Elemento del filtro dell'aria



4. Picchiettare leggermente l'elemento del filtro dell'aria per togliere la maggior parte della polvere e dello sporco, e poi eliminare lo sporco residuo con aria compressa, come illustrato nella figura. Se l'elemento del filtro dell'aria è danneggiato, sostituirlo.
5. Inserire l'elemento nella scatola del filtro dell'aria.

ATTENZIONE: _____

- Verificare che l'elemento del filtro dell'aria sia alloggiato correttamente nella scatola del filtro dell'aria.
 - Non si deve mai far funzionare il motore senza l'elemento del filtro dell'aria installato, altrimenti i pistoni e/o i cilindri potrebbero usurarsi eccessivamente.
-
6. Installare il coperchio della scatola del filtro dell'aria installando le viti.
 7. Installare il parabrezza e la carenatura.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU00630

Messa a punto dei carburatori

I carburatori sono una parte importante del motore e necessitano di una messa a punto molto precisa. Pertanto consigliamo di affidare la maggior parte delle regolazioni del carburatore ad un concessionario Yamaha in possesso delle nozioni e delle esperienze professionali necessarie. Tuttavia, la messa a punto descritta nella prossima sezione può venire eseguita dal proprietario nell'ambito della manutenzione periodica.

HC000095

ATTENZIONE:

I carburatori vengono messi a punto e testati a fondo nello stabilimento di produzione Yamaha. Eventuali tentativi di modificare queste regolazioni senza sufficienti nozioni tecniche potrebbero provocare un calo delle prestazioni o danneggiamenti del motore.

HAU04758

Regolazione del regime del minimo del motore

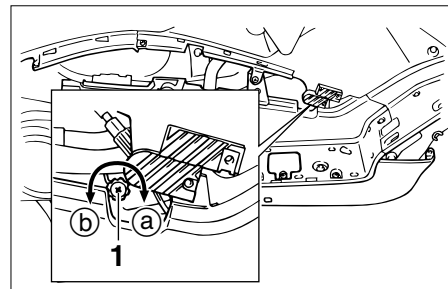
Eseguire il controllo e, se necessario, la regolazione del regime del minimo del motore come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Il motore dovrebbe essere caldo prima di eseguire questa regolazione.

NOTA:

- Il tachimetro indica la velocità dello scooter. Il motore è caldo quando risponde rapidamente all'acceleratore.
- Il tachimetro indica la velocità dello scooter. Per eseguire questa regolazione, occorre un contagiri.

1. Togliere il pannello B (vedere pagina 6-7 per le procedure di rimozione e di installazione dei pannelli).
2. Collegare il contagiri al cavo della candela.



1. Vite di fermo dell'acceleratore

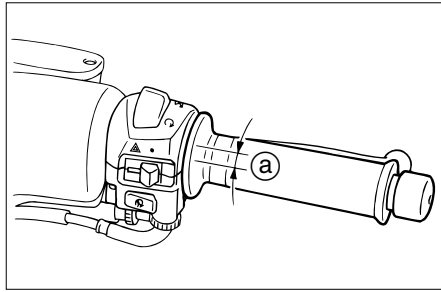
3. Controllare il regime del minimo del motore e, se necessario, regolarlo al valore secondo specifica agendo sulla vite di fermo dell'acceleratore. Per aumentare il regime del minimo, girare la vite in direzione (a). Per ridurre il regime del minimo, girare la vite in direzione (b).

Regime del minimo:
1.150–1.200 giri/min.

NOTA:

Se non si riesce a regolare il regime del minimo secondo specifica come descritto sopra, affidare questa regolazione ad un concessionario Yamaha.

4. Installare il pannello.



a. Gioco del cavo dell'acceleratore

HAU00635

Regolazione del gioco del cavo dell'acceleratore

Il gioco del cavo dell'acceleratore deve essere di 3–5 mm alla manopola dell'acceleratore. Controllare periodicamente il gioco del cavo dell'acceleratore e, se necessario, farlo regolare da un concessionario Yamaha.

HAU00637

Regolazione del gioco delle valvole

Il gioco delle valvole cambia con l'utilizzo del mezzo, provocando un rapporto scorretto di miscelazione di aria/carburante e/o rumorosità del motore. Per impedire che ciò accada, fare regolare il gioco delle valvole da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU04403

Pneumatici

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza della vostra moto, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano i pneumatici prescritti secondo specifica.

Pressione pneumatici

Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici prima di utilizzare il mezzo.

HW000082

⚠ AVVERTENZA

- Controllare e regolare la pressione dei pneumatici a freddo (ossia quando la temperatura dei pneumatici è uguale alla temperatura ambiente).
- Si deve regolare la pressione dei pneumatici in funzione della velocità di marcia e del peso totale del pilota, del carico e degli accessori approvati per questo modello.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici (misurata sui pneumatici freddi)		
Carico*	Anteriore	Posteriore
Fino a 90 kg	200 kPa (2,00 kgf/cm ² , 2,00 bar)	225 kPa (2,25 kgf/cm ² , 2,25 bar)
90 kg–massimo	225 kPa (2,25 kgf/cm ² , 2,25 bar)	250 kPa (2,50 kgf/cm ² , 2,50 bar)

Carico massimo*	183 kg
-----------------	--------

* Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori

HWA00040

⚠ AVVERTENZA

Dato che il carico ha un impatto enorme sulla manovrabilità, la frenata, le prestazioni e le caratteristiche di sicurezza del vostro mezzo, tenere sempre presenti le seguenti precauzioni.

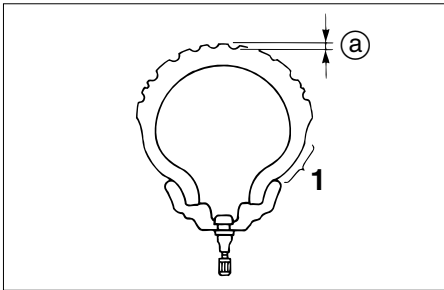
- **NON SOVRACCARICARE MAI LO SCOOTER!** L'uso di un scooter sovraccarico può provocare danneggiamenti dei pneumatici, perdite del controllo o infortuni gravi. Verificare che il peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori non superi il carico massimo specificato per il

scooter.

- Non trasportare oggetti fissati male che possono spostarsi durante la marcia.
- Fissare saldamente gli oggetti più pesanti vicino al centro del scooter e distribuire uniformemente il peso sui due lati del mezzo.
- Regolare la pressione dei pneumatici in funzione del carico.
- Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre la condizione e la pressione dei pneumatici.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU00683



1. Fianco del pneumatico
a. Profondità del battistrada

Controllo dei pneumatici

Controllare sempre i pneumatici prima di utilizzare il mezzo. Se la profondità al centro del battistrada è scesa al limite secondo specifica, se ci sono chiodi o frammenti di vetro nel pneumatico, o se il fianco è fessurato, fare sostituire immediatamente il pneumatico da un concessionario Yamaha.

Profondità minima del battistrada (anteriore e posteriore)	1,6 mm
--	--------

NOTA:

I limiti di profondità del battistrada possono differire da nazione a nazione. Rispettare sempre le disposizioni di legge della nazione d'impiego.

Informazioni sui pneumatici

Questo scooter è equipaggiato con ruote in lega e pneumatici senza camera d'aria.

HW000078

⚠ AVVERTENZA

- Il pneumatico anteriore e quello posteriore devono essere della stessa marca e disegno, altrimenti non si possono garantire le caratteristiche di manovrabilità del mezzo.
- Dopo prove approfondite, la Yamaha Motor Co., Ltd. ha approvato per questo modello soltanto i pneumatici elencati di seguito.

ANTERIORE

Fabbricante	Misura	Modello
DUNLOP	120/70-14M/C 55S	D305FA
BRIDGESTONE	120/70-14M/C 55S	HOOP B03

POSTERIORE

Fabbricante	Misura	Modello
DUNLOP	150/70-14M/C 66S	D305
BRIDGESTONE	150/70-14M/C 66S	HOOP B02

⚠ AVVERTENZA

- Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del scooter con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.
- Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

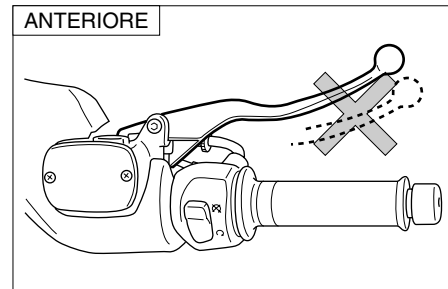
HAU03773

Ruote in lega

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del vostro mezzo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano le ruote prescritte secondo specifica.

- Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre che il cerchio della ruota non presenti cricche, piegature o deformazioni. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota da un concessionario Yamaha. Non tentare di eseguire riparazioni delle ruote, neppure di lieve entità. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota deve venire sostituita.
- In caso di sostituzione del pneumatico o della ruota, occorre eseguire l'equilibratura della ruota. Lo sbilanciamento della ruota può compromettere le prestazioni e la manovrabilità del mezzo e abbreviare la durata dei pneumatici.

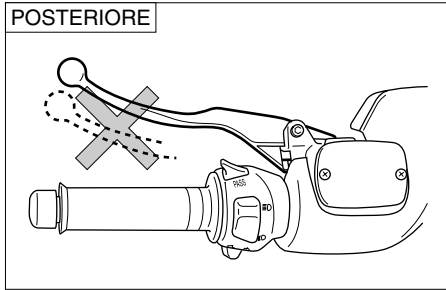
- Marciare a velocità moderate dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneumatico di "rodarsi", in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.



HAU03851

Leve del freno anteriore e posteriore

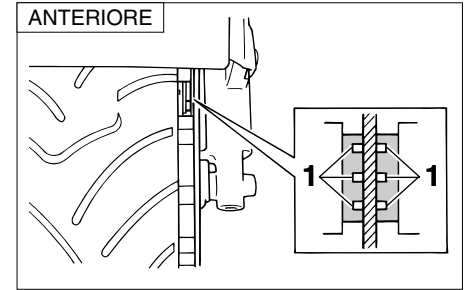
Non ci deve essere gioco all'estremità delle leve del freno. In caso di gioco, fare controllare l'impianto dei freni da un concessionario Yamaha.



HAU00721

Controllo delle pastiglie del freno anteriore e del freno posteriore

Si deve verificare il consumo delle pastiglie del freno anteriore e del freno posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.



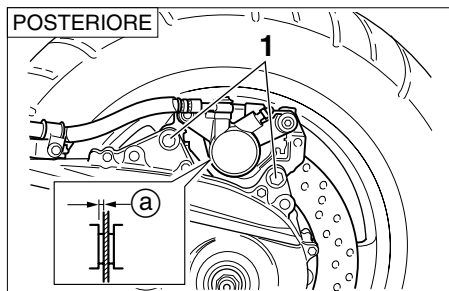
1. Scanalatura per indicazione usura pastiglia freno (x3)

HAU03938

Pastiglie del freno anteriore

Ciascuna pastiglia del freno anteriore è provvista di scanalature che consentono di verificare il consumo della stessa senza dover disassemblare il freno. Per controllare il consumo delle pastiglie, controllare le scanalature di indicazione usura. Se una pastiglia si è consumata al punto che le scanalature sono quasi scomparse, fare sostituire in gruppo le pastiglie dei freni da un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



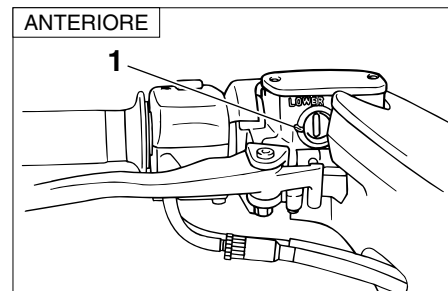
1. Bullone (×2)
- a. Limite d'usura pastiglia freno

HAU01248

Pastiglie del freno posteriore

1. Togliere la pinza del freno posteriore togliendo i bulloni.
2. Verificare che ciascuna pastiglia freno non sia danneggiata e misurare lo spessore della guarnizione. Se una pastiglia freno è danneggiata, o se lo spessore della guarnizione è inferiore a 0,8 mm, fare sostituire in gruppo le pastiglie dei freni da un concessionario Yamaha.
3. Installare la pinza del freno anteriore installando i bulloni e poi stringendoli alla coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:
Bullone della pinza freno:
40 Nm (4,0 m·kgf)



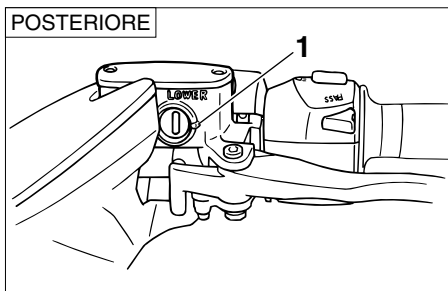
1. Simbolo livello minimo

HAU04856

Controllo del livello del liquido freni

Una quantità insufficiente di liquido freni può permettere la penetrazione di aria nell'impianto dei freni, compromettendo l'efficienza della frenata.

Prima di utilizzare il mezzo, controllare che il livello del liquido freni sia superiore al riferimento del minimo e rabboccare, se necessario. Un livello basso del liquido freni può indicare che le pastiglie freni sono consumate e/o la presenza di perdite nell'impianto dei freni. Se il livello del liquido dei freni è basso, controllare l'usura delle pastiglie e verificare che non ci siano perdite nell'impianto dei freni.



1. Simbolo livello minimo

Rispettare le seguenti precauzioni:

- Quando si controlla il livello del liquido, assicurarsi che la parte superiore del serbatoio del liquido freni sia in piano.
- Usare soltanto il liquido freni della qualità consigliata, altrimenti le guarnizioni di gomma possono deteriorarsi, causando delle perdite e la diminuzione dell'efficienza della frenata.

Liquido freni consigliato:
DOT 4

- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido freni. Eventuali miscele possono causare una reazione chimica pericolosa e la diminuzione dell'efficienza della frenata.
- Evitare infiltrazioni d'acqua nel serbatoio del liquido freni durante il rifornimento. L'acqua causa una notevole riduzione del punto di ebollizione del liquido e può provocare l'effetto "vapor lock" (tampone di vapore).
- Il liquido dei freni può corrodere le parti verniciate o di plastica. Pulire sempre immediatamente l'eventuale liquido versato.
- Dato che le pastiglie dei freni si consumano, è normale che il livello del liquido freni diminuisca gradualmente. Tuttavia, se il livello cala improvvisamente, fare accertare la causa da un concessionario Yamaha.

Sostituzione del liquido freni

Fare cambiare il liquido freni da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella NOTA che segue la tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre fare sostituire i paraolio delle pompe freno e delle pinze, come pure i tubi dell'impianto freni agli intervalli elencati qui di seguito, oppure se presentano danneggiamenti o perdite.

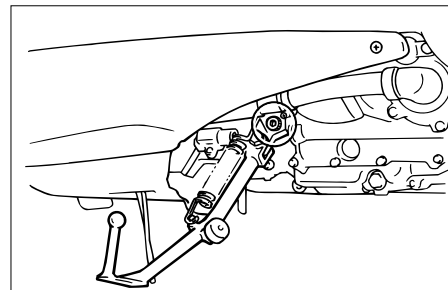
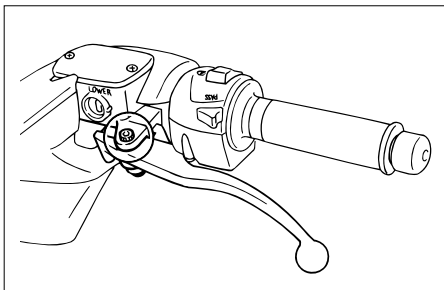
- Paraolio: Sostituire ogni due anni.
- Tubi freni: Sostituire ogni quattro anni.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU04034

Controllo e lubrificazione della manopola e del cavo dell'acceleratore

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento della manopola dell'acceleratore. Inoltre si deve lubrificare o sostituire il cavo agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.



HAU03118

Lubrificazione delle leve del freno anteriore e posteriore

I punti di rotazione delle leve del freno anteriore e posteriore vanno lubrificati agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Lubrificante consigliato:
Grasso a base di sapone di litio
(grasso universale)

HAU03371

Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale e del cavalletto laterale

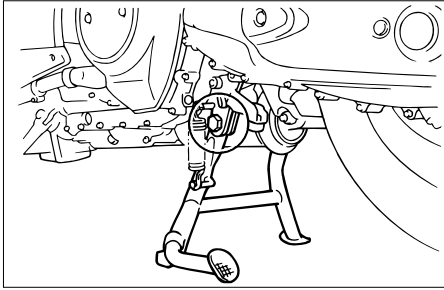
Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento del cavalletto centrale e del cavalletto laterale, e lubrificare, se necessario, i punti di rotazione e le superfici di contatto metallo/metallo.

HW000114

⚠ AVVERTENZA

Se il movimento dei cavalletti del centro e/o laterale non avviene in modo dolce, consultate un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



HAU02939

Controllo della forcella

Si devono controllare le condizioni ed il funzionamento della forcella come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

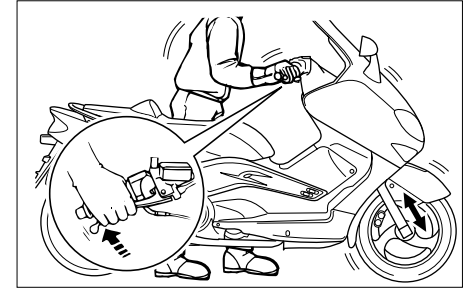
Per controllare le condizioni

HW000115

AVVERTENZA

Supportare fermamente lo scooter in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.

Controllare che le gambe della forcella non presentino graffi, danneggiamenti o eccessive perdite di olio.



Per controllare il funzionamento

1. Posizionare lo scooter su una superficie piana e mantenerlo diritto.
2. Azionando il freno anteriore, premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare se la forcella si comprime e si estende regolarmente.

HC000098

ATTENZIONE:

Se la forcella è danneggiata o non funziona agevolmente, farla controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

Lubrificante consigliato:
Grasso a base di sapone di litio
(grasso universale)

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU00794

Controllo dello sterzo

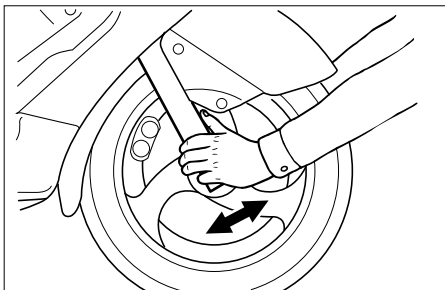
Se usurati o allentati, i cuscinetti dello sterzo possono essere fonte di pericoli. Pertanto si deve controllare il funzionamento dello sterzo come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Posizionare un supporto sotto al motore per alzare da terra la ruota anteriore.

HW000115

AVVERTENZA

Supportare fermamente lo scooter in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.



2. Tenere le estremità inferiori delle gambe delle forcella e cercare di muoverle in avanti e all'indietro. Se si sente del gioco, fare controllare o riparare lo sterzo da un concessionario Yamaha.

HAU01144

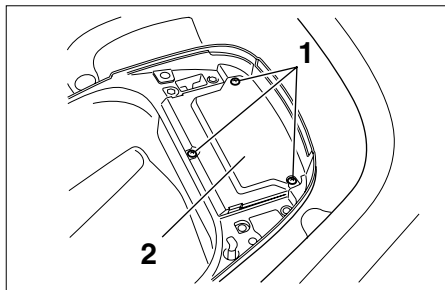
Controllo dei cuscinetti delle ruote

Si devono controllare i cuscinetti delle ruote anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Se c'è del gioco nel mozzo della ruota, o se la ruota non gira agevolmente, fare controllare i cuscinetti delle ruote da un concessionario Yamaha.

HAU03876

Batteria

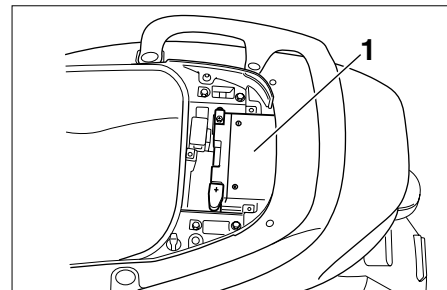
Questo scooter è equipaggiato con una batteria sigillata (MF), esente da manutenzione. Non occorre controllare il liquido o aggiungere acqua distillata.



1. Vite (×3)
2. Coperchio della batteria

Per raggiungere la batteria:

1. Aprire la sella (vedere pagina 3-11 per le procedure di apertura e chiusura della sella).
2. Togliere il coperchio della batteria togliendo le viti.



1. Batteria

Carica della batteria

Se la batteria sembra scarica, farla caricare al più presto possibile da un concessionario Yamaha. Tenere presente che la batteria tende a scaricarsi più rapidamente se lo scooter è equipaggiato con accessori elettrici optional.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HW000116

AVVERTENZA

- Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto contiene acido solforico che provoca ustioni gravi. Evitare qualsiasi contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti e proteggere sempre gli occhi quando si lavora vicino alle batterie. In caso di contatto, prestare i **PRIMI SOCCORSI** come segue.
 - **CONTATTO ESTERNO:** Sciacquare con molta acqua.
 - **CONTATTO INTERNO:** Bere grandi quantità di acqua o latte e chiamare immediatamente un medico.
 - **OCCHI:** Sciacquare con acqua per 15 minuti e ricorrere immediatamente ad un medico.
- Le batterie producono gas idrogeno esplosivo. Pertanto tenere le scintille, le fiamme, le sigarette ecc. lontane dalla batteria e provvedere ad una ventilazione adeguata quando si carica la batteria in ambienti chiusi.

- **TENERE QUESTA E TUTTE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Rimessaggio della batteria

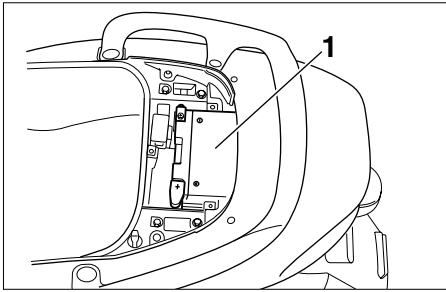
1. Se non si intende utilizzare lo scooter per oltre un mese, togliere la batteria dal mezzo, caricarla completamente e poi riporla in un ambiente fresco e asciutto.
2. Se la batteria resta inutilizzata per più di due mesi, controllarla almeno una volta al mese e caricarla completamente se è necessario.
3. Caricare completamente la batteria prima dell'installazione.

HC000102

ATTENZIONE:

- Tenere la batteria sempre carica. Se si ripone una batteria scarica, si possono provocare danni permanenti alla stessa.
- Per caricare una batteria sigillata (MF), occorre un caricabatteria speciale (a tensione costante). L'utilizzo di un caricabatteria convenzionale danneggerebbe la batteria. Se non si la ha possibilità di utilizzare un caricabatteria per batterie sigillate (MF), fare caricare la batteria da un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



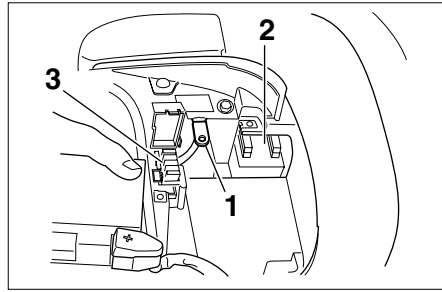
1. Batteria

HAU04978

Sostituzione dei fusibili

La scatola del fusibile principale si trova accanto alla batteria ed è accessibile come segue.

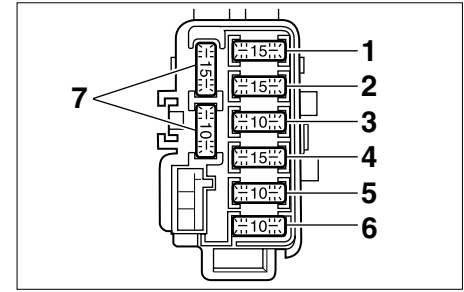
1. Aprire la sella (vedere pagina 3-11 per le procedure di apertura e chiusura della sella).
2. Togliere il copribatteria (vedere pagina 6-32 per la procedura di rimozione copribatteria).



1. Cavo negativo della batteria
 2. Fusibile principale
 3. Scatola fusibili
3. Scollegare il cavo negativo batteria, quindi sollevare la batteria nel modo seguente.

La scatola che contiene i fusibili dei circuiti individuali si trova sotto il copribatteria ed è accessibile come segue.

1. Aprire la sella (vedere pagina 3-11 per le procedure di apertura e chiusura della sella).
2. Togliere il copribatteria



1. Fusibile dell'impianto di segnalazione
2. Fusibile del faro
3. Fusibile dell'accensione
4. Fusibile della ventola del radiatore
5. Fusibile delle luci d'emergenza
6. Fusibile dell'orologio (fusibile di riserva)
7. Fusibile di ricambio (x2)

Se brucia un fusibile, sostituirlo come segue:

1. Girare la chiave su "OFF" e spegnere il circuito elettrico in questione.
2. Togliere il fusibile bruciato ed installarne uno nuovo dell'ampere secondo specifica.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Fusibili secondo specifica:

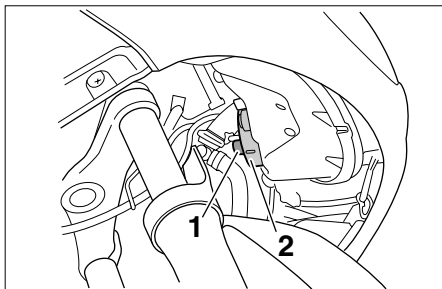
Fusibile principale:	30 A
Fusibile del faro:	15 A
Fusibile dell'impianto di segnalazione:	15 A
Fusibile dell'accensione:	10 A
Fusibile della ventola del radiatore:	15 A
Fusibile delle luci d'emergenza:	10 A
Fusibile dell'orologio (fusibile di riserva):	10 A

HC000103

ATTENZIONE:

Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello consigliato per evitare di provocare danni estesi all'impianto elettrico ed eventualmente un incendio.

3. Girare la chiave su "ON" ed accendere il circuito elettrico in questione per controllare se l'apparecchiatura elettrica funziona.
4. Se nuovamente il fusibile brucia subito, fare controllare l'impianto elettrico da un concessionario Yamaha.



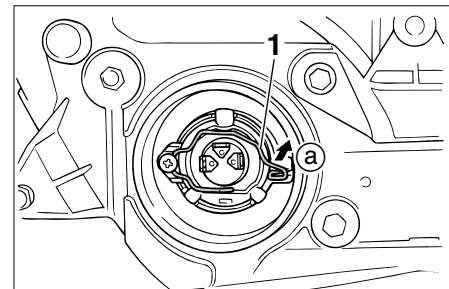
1. Connettore del faro
2. Coprilampada del faro

HAU03874

Sostituzione di una lampadina del faro

Questo scooter è equipaggiato con lampadine del faro al quarzo. Se una lampadina del faro è bruciata, sostituirla come segue:

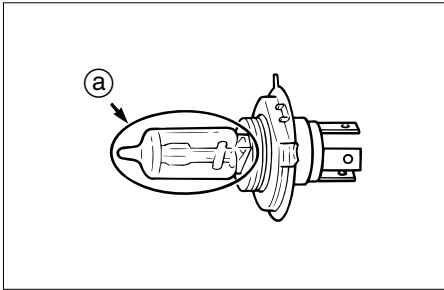
1. Scollegare il connettore del faro e poi togliere il coprilampada del faro.



1. Portalamphada
a. Sganciare.
2. Sganciare il portalamphada come illustrato nella figura e poi togliere la lampadina guasta.

HC000105

HAU03087



- a. Non toccare la parte di vetro della lampadina.

HW000119

AVVERTENZA

Le lampadine del faro si scaldano molto. Pertanto tenere i prodotti infiammabili lontani dalla lampadina del faro accesa e non toccarla fino a quando non si è raffreddata.

3. Posizionare una lampadina nuova e poi fissarla con il portalampada.

ATTENZIONE:

Non toccare la parte di vetro della lampadina del faro, per non sporcarla di olio, altrimenti si influirebbe negativamente sulla trasparenza del vetro, sulla luminosità e sulla durata della lampadina.

Eliminare completamente ogni traccia di sporco e le impronte delle dita dalla lampadina utilizzando un panno bagnato di alcool o diluente.

4. Installare il coprilampada e poi collegare il connettore.
5. Se necessario, fare regolare il faro da un concessionario Yamaha.

Ricerca ed eliminazione guasti

Sebbene i motocicli Yamaha subiscano un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, si possono verificare dei guasti durante il funzionamento. Eventuali problemi nell'impianto di alimentazione del carburante, di compressione o di accensione, per esempio, possono provocare difficoltà all'avviamento o perdite di potenza.

Le tabelle di ricerca ed eliminazione guasti che seguono rappresentano una guida rapida e facile per controllare questi impianti vitali.

Tuttavia, se il mezzo dovesse richiedere riparazioni, consigliamo di portarlo da un concessionario Yamaha, i cui tecnici esperti sono in possesso degli attrezzi, dell'esperienza e delle nozioni necessari per l'esecuzione di una corretta manutenzione del mezzo.

Usare soltanto ricambi originali Yamaha. Le imitazioni possono essere simili ai ricambi originali Yamaha, ma spesso sono di qualità inferiore, hanno durata minore e possono provocare riparazioni costose.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU02990

Tablelle di ricerca ed eliminazione guasti

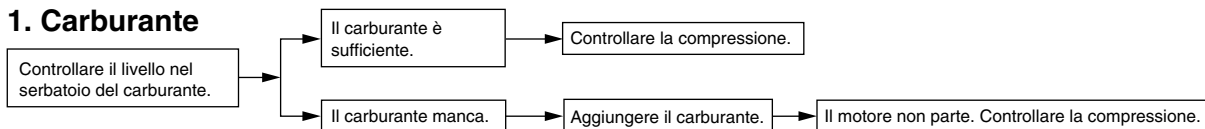
Problemi all'avviamento o prestazioni scarse del motore

HW000125

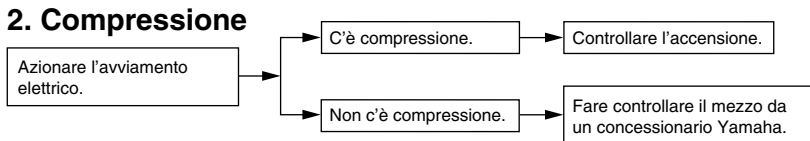
AVVERTENZA

Tenere lontane le fiamme libere e non fumare mentre si controlla o si lavora sull'impianto del carburante.

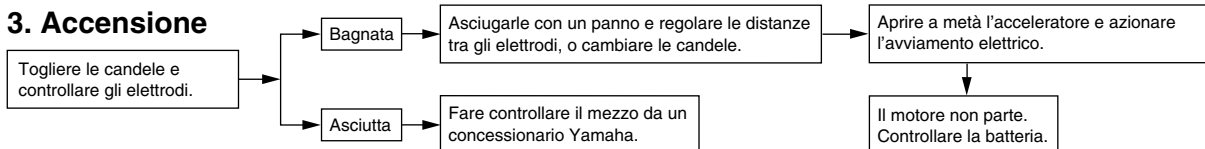
1. Carburante



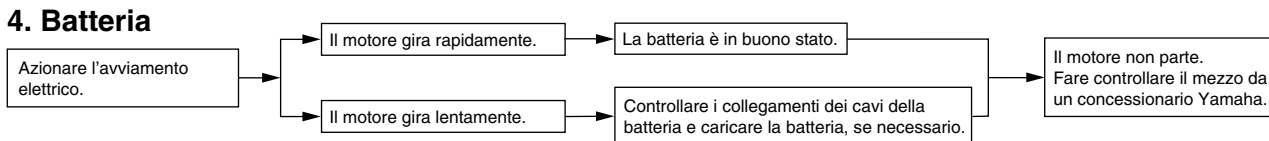
2. Compressione



3. Accensione



4. Batteria



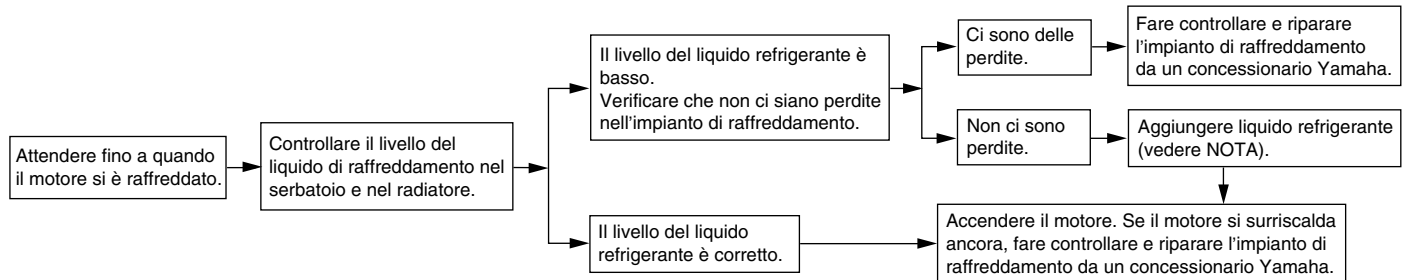
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Surriscaldamento del motore

HW000070

⚠ AVVERTENZA

- Non togliere il tappo del radiatore quando il motore e il radiatore sono caldi. Liquido bollente e vapore possono fuoriuscire sotto pressione e provocare infortuni gravi. Ricordarsi di aspettare fino a quando il motore si è raffreddato.
- Dopo aver tolto il bullone di fermo del tappo del radiatore, mettere un panno spesso, come un asciugamano, sul tappo del radiatore, e poi girarlo lentamente in senso antiorario fino al fermo, per permettere alla pressione residua di fuoriuscire. Quando cessa il fischio, premere il tappo mentre lo si gira in senso antiorario, e poi toglierlo.



NOTA:

Se non si dispone di liquido di raffreddamento, in sua vece si può usare provvisoriamente dell'acqua del rubinetto, a patto che la si sostituisca al più presto possibile con il liquido di raffreddamento consigliato.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

Pulizia	7-1
Rimessaggio	7-4

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

Pulizia

Pur servendo a rivelare gli aspetti attrattivi della tecnologia, la struttura aperta dello scooter lo rende più vulnerabile. La ruggine e la corrosione possono svilupparsi malgrado l'impiego di componenti di alta qualità. Un tubo dello scarico arrugginito potrebbe non dare nell'occhio su un'auto, ma comprometterebbe irrimediabilmente l'estetica di uno scooter. Una pulizia frequente e appropriata, non soltanto soddisfa le condizioni di garanzia, bensì mantiene l'estetica dello scooter, ne allunga la durata e ne ottimizza le prestazioni.

Prima di pulire lo scooter:

1. Coprire l'apertura della marmitta con un sacchetto di plastica dopo che il motore si è raffreddato.
2. Accertarsi che tutti i tappi ed i coperchi, tutti gli accoppiatori ed i connettori elettrici, compreso il cappuccio della candela, siano ben serrati.
3. Eliminare i depositi ostinati di sporco, come l'olio bruciato sul carter, con uno sgrassante ed una spazzola, ma non applicare mai prodotti del genere sui paraolio, sulle guarnizioni e sui perni delle ruote. Sciacquare sempre con acqua lo sporco ed il prodotto sgrassante.

Pulizia

HCA00011

ATTENZIONE:

- **Evitare di usare detergenti per ruote molto acidi, specialmente sulle ruote a raggi. Se si utilizzano prodotti del genere sullo sporco particolarmente ostinato, non lasciare il detergente sulla superficie interessata più a lungo di quanto indicato sulle istruzioni per l'uso. Inoltre sciacquare a fondo la superficie con acqua, asciugarla immediatamente e poi applicare uno spray protettivo anticorrosione.**
- **Metodi di lavaggio errati possono danneggiare i parabrezza, le carenature, i pannelli e altre parti in plastica. Per pulire la plastica, usare soltanto un panno o una spugna soffici, puliti, con detergente neutro ed acqua.**

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

- Non utilizzare prodotti chimici forti sulle parti in plastica. Accertarsi di non utilizzare panni o spugne che siano stati a contatto di prodotti di pulizia forti o abrasivi, solvente o diluente, carburante (benzina), prodotti per eliminare o inibire la ruggine, liquido freni, antigelo o liquido della batteria.
- Non utilizzare macchine di lavaggio con getti di acqua ad alta pressione o di vapore, in quanto possono provocare infiltrazioni di acqua e deterioramenti nelle seguenti zone: tenute (di cuscinetti delle ruote e del forcellone, forcella e freni), componenti elettrici (accoppiatori, connettori, strumenti, interruttori e luci), tubi di sfiato e sfiati.
- Per gli scooter muniti di parabrezza: Non usare detergenti forti o spugne dure che provocherebbero opacità o graffi. Alcuni prodotti detergenti per la plastica possono lasciare graffi sul parabrezza. Provare il prodotto su una piccola parte nascosta del parabrezza per accertarsi che non lasci segni. Se il parabrezza è graffiato, usare un preparato lucidante di qualità per plastica dopo il lavaggio.

Dopo l'utilizzo normale

Togliere lo sporco con acqua calda, un detergente neutro ed una spugna soffice e pulita, e poi sciacquare a fondo con acqua pulita. Utilizzare uno spazzolino da denti o uno scovolino per bottiglie per le zone di difficile accesso. Lo sporco ostinato e gli insetti si eliminano più facilmente coprendo la superficie interessata con un panno bagnato per qualche minuto prima della pulizia.

Dopo la guida nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale

Dato che il sale marino o quello sparso sulle strade in inverno è estremamente corrosivo in combinazione con l'acqua, ogni volta che si è utilizzato il mezzo nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale procedere come segue.

NOTA: _____

Il sale sparso sulle strade in inverno può restare fino alla primavera.

1. Lavare lo scooter con acqua fredda e con un detergente neutro, dopo che il motore si è raffreddato.

HCA00012

ATTENZIONE: _____

Non usare acqua calda, in quanto aumenta l'azione corrosiva del sale.

2. Applicare uno spray anticorrosione su tutte le superfici di metallo, comprese quelle cromate e nichelate, per prevenire la corrosione.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

Dopo la pulizia

1. Asciugare lo scooter con una pelle di camoscio o un panno di tessuto assorbente.
2. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio o di acciaio inox, compreso l'impianto di scarico (con la lucidatura si possono eliminare persino gli scolorimenti provocati dal calore sugli impianti di scarico di acciaio inox.)
3. Per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate.
4. Utilizzare olio spray come detergente universale per eliminare qualsiasi traccia di sporco residuo.
5. Ritoccare i danneggiamenti di lieve entità della vernice provocati dai sassi, ecc.

6. Applicare della cera su tutte le superfici verniciate.
7. Lasciare asciugare completamente lo scooter prima di rimessarlo o di coprirlo.

HWA00002

AVVERTENZA

- **Accertarsi che non ci sia olio o cera sui freni o sui pneumatici. Se necessario, pulire i dischi e le guarnizioni dei freni con un detergente per dischi freno o con acetone e lavare i pneumatici con acqua calda ed un detergente neutro.**
- **Prima di utilizzare lo scooter, provare la sua capacità di frenata ed il comportamento in curva.**

HCA00013

ATTENZIONE:

- **Applicare con parsimonia olio e cera e accertarsi di togliere con un panno il prodotto in eccesso.**
- **Non applicare mai olio o cera sulle parti di gomma e di plastica, bensì trattarle con prodotti specifici.**
- **Evitare di usare prodotti lucidanti abrasivi, in quanto asportano la vernice.**

NOTA:

Rivolgersi ad un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare.

Rimessaggio

A breve termine

Per il rimessaggio, usare sempre un locale fresco e asciutto e, se necessario, proteggere lo scooter dalla polvere con una copertura che lasci respirare l'aria.

HCA00015

ATTENZIONE:

- **Se si rimessa lo scooter in un ambiente scarsamente ventilato, o lo si copre con una tela cerata quando è ancora bagnato, si permette all'acqua ed all'umidità di penetrare e di provocare la formazione di ruggine.**
- **Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri di animali (in considerazione della presenza di ammoniaca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.**

A lungo termine

Prima di rimessare lo scooter per diversi mesi:

1. Seguire tutte le istruzioni nella sezione "Pulizia" del presente capitolo.
2. Scaricare le vaschette del carburatore allentando i tappi filettati di scarico; in questo modo si previene la formazione di depositi di carburante. Versare il carburante scaricato nel serbatoio del carburante.
3. Riempire il serbatoio del carburante ed aggiungere uno stabilizzatore del carburante (se disponibile) per prevenire l'arrugginimento del serbatoio ed il deterioramento del carburante.
4. Eseguire le fasi riportate di seguito per proteggere i cilindri, i segmenti, ecc. dalla corrosione.

- a. Togliere i cappucci delle candele e le candele.
- b. Versare un cucchiaino da tè di olio motore nei fori delle candele.
- c. Installare i cappucci sulle candele e poi mettere le candele sulla testa del cilindro in modo che gli elettrodi siano a massa (questo limiterà la formazione di scintille durante la prossima fase).
- d. Fare girare diverse volte il motore con lo starter (in questo modo le pareti dei cilindri si ricopriranno di olio).
- e. Togliere i cappucci dalle candele e poi installare le candele ed i cappucci delle candele.

HWA00003

AVVERTENZA

Per prevenire danneggiamenti o infortuni provocati dalle scintille, accertarsi di aver messo a massa gli elettrodi della candela mentre si fa girare il motore.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DELLO SCOOTER

5. Lubrificare tutti i cavi di comando ed i punti di rotazione di tutte le leve e dei pedali, come pure il cavalletto laterale / il cavalletto centrale.
6. Controllare e, se necessario, ripristinare la pressione dei pneumatici e poi sollevare lo scooter in modo che entrambe le ruote non tocchino terra. In alternativa, far girare di poco le ruote tutti i mesi in modo da prevenire il danneggiamento locale dei pneumatici.
7. Coprire l'apertura della marmitta con un sacchetto di plastica per prevenire la penetrazione dell'umidità.
8. Togliere la batteria e caricarla completamente. Riporla in un locale fresco ed asciutto e caricarla una volta al mese. Non riporre la batteria in un locale eccessivamente freddo o caldo (meno di 0 °C o più di 30 °C). Per ulteriori informazioni sul rimesaggio della batteria, vedere pagina 6-33.

NOTA: _____

Eeguire tutte le riparazioni eventualmente necessarie prima di rimessare lo scooter.

Caratteristiche tecniche	8-1
Tabella di conversione	8-5

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

Modello	XP500
Dimensioni	
Lunghezza totale	2.235 mm
Larghezza totale	775 mm
Altezza totale	1.410 mm
Altezza alla sella	795 mm
Interasse	1.575 mm
Altezza dal suolo	130 mm
Raggio minimo di sterzata	2.800 mm
Peso netto (Con olio e serbatoio carburante pieno)	217 kg
Motore	
Tipo di motore	Doppio albero a camme in testa, a 4 tempi, con raffreddamento a liquido
Disposizione dei cilindri	Cilindro 2 inclinato in avanti
Cilindrata	499 cm ³
Alesaggio × corsa	66,0 × 73,0 mm
Rapporto di compressione	10,1:1
Sistema di avviamento	Starter elettrico
Sistema di lubrificazione	A carter secco

Olio motore

Tipo	SAE 10W-30 o 10W-40
Classificazione olio motore consigliata	Tipo API Service SE, SF, SG o superiore

ATTENZIONE:

Per prevenire slittamenti della frizione (dato che l'olio motore lubrifica anche la frizione), non miscelare additivi chimici all'olio. Non utilizzare oli con specifica diesel "CD" o oli di qualità superiore a quella specificata. Inoltre non usare oli con etichetta "ENERGY CONSERVING II" (CONSERVANTE ENERGIA II) o superiore.

Capacità

Senza la sostituzione della cartuccia del filtro olio	2,8 L
Con la sostituzione della cartuccia del filtro olio	2,9 L
Quantità totale (motore a secco)	3,6 L

Olio trasmissione a cinghia

Tipo	SAE 80API GL4 olio per ingranaggi ipoidi
Quantità totale	0,7 L

Capacità del sistema di raffreddamento (quantità totale)	1,5 L
Filtro dell'aria	Elemento a secco
Carburante	
Tipo	SOLTANTO BENZINA NORMALE SENZA PIOMBO
Capacità del serbatoio	14 L
Carburatore	
Fabbricante	MIKUNI
Tipo × Quantità	BS30 × 2
Candela	
Fabbricante/Tipo	NGK/CR7E × 2
Distanza	0,7–0,8 mm
Tipo di frizione	Automatica, a bagno a dischi multipli
Trasmissione	
Sistema di riduzione primaria	Ingranaggio elicoidale/ ingranaggio cilindrico
Rapporto di riduzione primaria	52/32 × 36/22 (2,659)
Sistema di riduzione secondaria	Trasmissione a catena
Rapporto di riduzione secondaria	41/25 × 40/29 (2,262)
Tipo di trasmissione	Automatica, cinghia trapezoidale
Selettore cambio	Frizione centrifuga automatica

Parte ciclistica

Tipo di telaio	A losanga
Angolo di incidenza	28°
Avancorsa	95 mm

Pneumatici

Anteriore		
	Tipo	Senza camera d'aria
	Dimensioni	120/70-14M/C 55S
	Fabbricante/ modello	DUNLOP/D305FA BRIDGESTONE/HOOP B03

Posteriore

	Tipo	Senza camera d'aria
	Dimensioni	150/70-14M/C 66S
	Fabbricante/ modello	DUNLOP/D305 BRIDGESTONE/HOOP B02

Carico massimo* 183 kg

Pressione dell'aria (pneumatico freddo)

Fino a 90 kg*

Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm ² , 2,00 bar)
Posteriore	225 kPa (2,25 kgf/cm ² , 2,25 bar)

90 kg—Carico massimo*

Anteriore	225 kPa (2,25 kgf/cm ² , 2,25 bar)
Posteriore	250 kPa (2,50 kgf/cm ² , 2,50 bar)

* Peso total del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori

CARATTERISTICHE TECNICHE

Route

Anteriore

Tipo Ruota monoblocco

Misura 14 M/C × MT3,50

Posteriore

Tipo Ruota monoblocco

Misura 14 M/C × MT4,50

Freni

Anteriore

Tipo Freno a disco singolo

Funzionamento Azionamento con la mano destra

Fluidi DOT 4

Posteriore

Tipo Freno a disco singolo

Funzionamento Azionamento con la mano sinistra

Fluidi DOT 4

Sospensione

Davanti Forcella telescopica

Posteriore Oscillazione unità

Ammortizzatori

Anteriore Ammortizzatore ad olio/
molla a spirale piana

Posteriore Ammortizzatore ad olio/
molla a spirale piana a gas

Corsa della ruota

Anteriore 120 mm

Posteriore 120 mm

Parte elettrica

Sistema di accensione T.C.I. (digital)

Sistema di generatore

Tipo A.C. magneta

Uscita standard 14 V, 310W @5.000 rpm

Batteria:

Tipo GT9B-4

Potenza, capacità 12V, 8 Ah

Tipo di faro

Alogena

Potenza della lampadina × quantità

Faro 12 V, 60/55W × 1

12 V, 55W × 1

Luce di posizione/stop posteriore	12 V, 5/21W × 2
Freccia anteriore	12 V, 5/21W × 2
Freccia posteriore	12 V, 21W × 2
Luce ausiliaria	12 V, 5W × 2
Luce targa	12 V, 5W × 1
Segnalatore	12 V, 1,7W × 3
Luce segnalatore del faro abbagliante	12 V, 1,7W × 1
Spia di cambio dell'olio	12 V, 1,7W × 1
Luce dell'indicatore di svolta	12 V, 3,4W × 2
Spia di sostituzione cinghia trapezoidale	12 V, 1,7W × 1

Fusibili

Fusibile principale	30 A
Fusibile dell'impianto di segnalazione	15 A
Fusibile del faro	15 A
Fusibile dell'accensione	10 A
Fusibile della ventola del radiatore	15 A
Fusibile delle luci d'emergenza	10 A
Fusibile dell'orologio (fusibile di riserva)	10 A

CARATTERISTICHE TECNICHE

HAU04513

Tabella di conversione

Tutti i dati delle specifiche citati nel presente manuale sono espressi in UNITÀ SI e METRICHE.

Utilizzare questa tabella per convertire i dati in unità METRICHE in unità IMPERIAL.

Esempio:

VALORE METRICO	FATTORE DI CONVERSIONE	=	VALORE IMPERIAL
2 mm	× 0,03937	=	0,08 in

Tabella di conversione

DAL SISTEMA METRICO AL SISTEMA IMPERIAL			
	Unità metrica	Fattore di conversione	Unità Imperial
Coppia serraggio	m·kgf m·kgf cm·kgf cm·kgf	× 7,233 × 86,794 × 0,0723 × 0,8679	ft·lbf in·lbf ft·lbf in·lbf
Peso	kg g	× 2,205 × 0,03527	lb oz
Velocità	km/h	× 0,6214	mi/h
Distanza	km m m cm mm	× 0,6214 × 3,281 × 1,094 × 0,3937 × 0,03937	mi ft yd in in
Volume, Capacità	cc (cm ³) cc (cm ³) L (litri) L (litri)	× 0,03527 × 0,06102 × 0,8799 × 0,2199	oz (IMP liq.) cu·in qt (IMP liq.) gal (IMP liq.)
Varie	kg/mm kgf/cm ² °C	× 55,997 × 14,2234 × 1,8 + 32	lb/in psi (lb/in ²) °F

Numeri di identificazione	9-1
Numero di identificazione della chiave	9-1
Numero di identificazione del veicolo	9-1
Etichetta del modello	9-2

INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

HAU02944

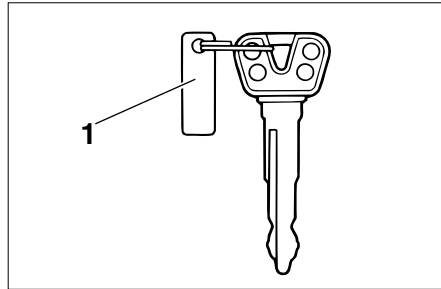
Numeri di identificazione

Riportare il numero di identificazione della chiave, il numero di identificazione del veicolo e le informazioni dell'etichetta del modello qui sotto negli appositi spazi per assistenza nell'ordinazione di ricambi dai concessionari Yamaha, o come riferimento in caso di furto del veicolo.

1. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DELLA CHIAVE:

2. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO:

3. INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA DEL MODELLO:

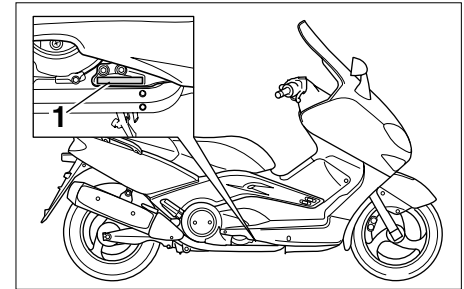


1. Numero di identificazione della chiave

HAU01041

Numero di identificazione della chiave

Il numero di identificazione della chiave è impresso sulla targhetta della chiave. Riportare questo numero nell'apposito spazio ed usarlo come riferimento per ordinare una chiave nuova.



1. Numero di identificazione del veicolo

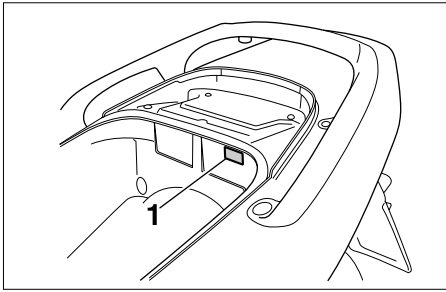
HAU01044

Numero di identificazione del veicolo

Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul telaio.

NOTA: _____

Il numero di identificazione del veicolo serve ad identificare lo scooter e può venire utilizzato per immatricolarlo presso le autorità competenti.



1. Etichetta del modello

HAU03757

Etichetta del modello

L'etichetta del modello è applicata nella posizione illustrata nella figura. Riportare le informazioni di questa etichetta nell'apposito spazio. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i ricambi presso i concessionari Yamaha.

INDICE ANALITICO

A

Accelerazione e decelerazione	5-2
Allarme antifurto	3-6
Ammortizzatore	3-13
Avvio del mezzo	5-2

B

Batteria	6-32
Bloccetto di accensione/ bloccasterzo	3-1

C

Candele, controllo	6-9
Caratteristiche tecniche	8-1
Carburante	3-10
Carburatori, messa a punto	6-21
Carenature e pannelli, rimozione e installazione	6-6
Cavalletto centrale e cavalletto laterale, controllo e lubrificazione	6-29
Cavalletto laterale	3-14
Consigli per una guida sicura	1-2
Consumo di carburante, consigli per ridurre	5-3
Cuscinetti delle ruote, controllo	6-31

E

Elemento del filtro dell'aria, pulizia	6-19
Elenco dei controlli prima dell'utilizzo	4-1
Etichetta del modello	9-2

F

Forcella, controllo	6-30
---------------------------	------

Frenatura	5-3
Fusibili, sostituzione	6-34

G

Gioco del cavo dell'acceleratore, regolazione	6-22
Gioco della valvole, regolazione	6-22
Gruppo tachimetro	3-4

I

Impianto di interruzione del circuito di accensione	3-15
Indicatore del livello del carburante	3-4
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento	3-5
Informazioni sulla sicurezza	1-1
Interruttori sul manubrio	3-6
Commutatore luce abbagliante/ anabbagliante	3-6
Interruttore lampeggio faro	3-6
Interruttore delle luci di emergenza	3-7
Interruttore degli indicatori di direzione	3-7
Interruttore dell'avvisatore acustico	3-7
Interruttore di avviamento	3-7
Interruttore di spegnimento motore	3-7

K

Kit di attrezzi in dotazione	6-1
------------------------------------	-----

L

Leva del freno (anteriore)	3-9
Leva del freno posteriore	3-9

Leve del freno anteriore e posteriore	6-25
Leve del freno, lubrificazione	6-29
Liquido freni, sostituzione	6-28
Liquido refrigerante	6-17
Livello del liquido dei freni, controllo	6-27

M

Manopola e cavo dell'acceleratore, controllo e lubrificazione	6-29
Manutenzione periodica e lubrificazione	6-3

N

Numeri di identificazione	9-1
Numero di identificazione del veicolo	9-1
Numero di identificazione della chiave	9-1

O

Olio motore e cartuccia del filtro dell'olio	6-12
Olio trasmissione a catena	6-15
Orologio digitale	3-5

P

Parcheggio	5-4
Pastiglie del freno anteriore e posteriore, controllo	6-26
Pneumatici	6-23
Poggiaschiena del pilota, regolazione	3-12
Portacasco	3-13
Posizione delle parti	2-1
Pulizia	7-1

R

Regime del minimo del motore	6-21
Regolazioni del faro	3-8
Ricerca ed eliminazione guasti	6-36
Rimessaggio	7-4
Rodaggio	5-4
Ruote	6-25

S

Scomparti portaoggetti	3-14
Sella	3-11
Spie	3-2
Spia del cambio dell'olio	3-2
Spia abbagliante	3-3
Spia di segnalazione cambio cinghia trapezoidale	3-3
Spie degli indicatori di direzione	3-3
Sterzo, controllo	6-31

T

Tabella di conversione	8-5
Tabelle di ricerca ed eliminazione guasti	6-37
Tappo del serbatoio del carburante	3-9



STAMPATO SU CARTA RICICLATA

PRINTED IN JAPAN
2002.9-1.5x1 
(H)